



YSY[®]

MANUALE
PER L'UTENTE
CLIMATIZZATORE D'ARIA
italiano



Gentile Cliente,
nel ringraziarla per la Sua scelta: il climatizzatore che ha acquistato le darà per anni un servizio efficiente, assicurandoLe il massimo comfort senza causarLe alcun problema.

Questo è un apparecchio di elevata tecnologia ed è stato costruito secondo massimi standard qualitativi.

In questo libretto troverà la descrizione del funzionamento e dei comandi del Suo climatizzatore, affinché Lei possa ottenere le migliori prestazioni e per informarla sulle semplici operazioni di manutenzione periodica.

Sperando di aver fatto cosa gradita,
Dianflex La ringrazia e La saluta cordialmente.



Dianflex srl

S.S. 19 Km 61

84030 Atena Lucana - Italy

www.dianflex.com

CONTATTI ASSISTENZA TECNICA E DIR. TECNICA:

e-mail **info@dianflex.com**

Fax **0975 779333**

INDICE

Introduzione ai refrigeranti R32	1
Istruzioni e norme di sicurezza per l'installatore	2
Istruzioni e norme di sicurezza per l'utente	3
Norme di sicurezza e divieti	4
Descrizione delle parti	5
Display dell'unità interna	6
Funzione di emergenza	8
Funzionamento	9
Considerazioni importanti per l'installazione	10
INSTALLAZIONE - Luogo di installazione	14
INSTALLAZIONE - Unità interna	15
INSTALLAZIONE - Unità esterna	18
INSTALLAZIONE - Informazioni per l'installatore	20
Manutenzione	23
Risoluzione dei problemi	24
Manutenzione	25
Rottamazione e recupero	31
Telecomando	33

Introduzione ai refrigeranti R32

I refrigeranti utilizzati per i condizionatori sono idrocarburi ecologici R32. I due tipi di refrigeranti sono combustibili e inodori. Inoltre, possono bruciare ed esplodere in determinate condizioni. Tuttavia, non vi sarà alcun rischio di incendio ed esplosione se si rispettano le seguenti tabelle per installare il condizionatore d'aria in una stanza con un'area appropriata e utilizzarlo correttamente.

Rispetto ai comuni refrigeranti, i refrigeranti R32 sono ecologici e non distruggono la sfera dell'ozono e anche i loro valori di effetto serra sono molto bassi.

Richieste di area per il condizionatore d'aria con refrigeranti R32

■ Area richiesta per la capacità di refrigeranti (Btu)

Refrigeranti	Capacità Btu)	Area
R32	9K	Oltre 4m ²
	12K	Oltre 4 m ²
	18K	Oltre 15 m ²
	22K/24K	Oltre 25 m ²



Avvertenze!

Si prega di leggere il manuale prima dell'installazione, uso, manutenzione

Non utilizzare mezzi per accelerare il processo di scongelamento o per pulire, diversi da quelli raccomandati dal produttore.

Non forare o bruciare l'apparecchio.

L'apparecchio deve essere immagazzinato in una stanza senza fonti di funzionamento continuo (ad esempio: fiamme libere, un apparecchio a gas ad accensione comandata o un riscaldatore elettrico funzionante).

Si prega di contattare il centro di assistenza post-vendita più vicino quando è necessaria la manutenzione. Al momento della manutenzione, il personale addetto alla manutenzione deve attenersi scrupolosamente al Manuale operativo fornito dal produttore e qualsiasi altro operatore non professionale non è tenuto alla manutenzione.

È necessario rispettare le disposizioni delle leggi e dei regolamenti nazionali relativi al gas

È necessario rimuovere il refrigerante nel sistema durante la manutenzione o la demolizione di un condizionatore d'aria.



Avvertenza: Combustibile
& Pericoloso



Leggere il manuale



Leggere il manuale di
installazione



Leggere le istruzioni
per assistenza

ISTRUZIONI E NORME DI SICUREZZA PER L'INSTALLATORE

Leggere queste istruzioni prima di installare e usare l'apparecchio.

Durante l'installazione dell'unità interna e dell'unità esterna, impedire l'accesso dei bambini all'area di lavoro per evitare il rischio di incidenti.

Assicurarsi che la base dell'unità esterna sia fissata saldamente.

Verificare che l'aria non possa infiltrarsi nel sistema refrigerante e verificare l'assenza di perdite di refrigerante durante lo spostamento del condizionatore d'aria.

Effettuare un collaudo dopo aver installato il condizionatore d'aria e registrare i dati operativi.

Le specifiche del fusibile installato nell'unità di controllo integrata sono T 5 A / 250 V.

L'utente deve proteggere l'unità interna con un fusibile di capacità adatta alla corrente in ingresso massima o con un altro dispositivo di protezione contro il sovraccarico.

Assicurarsi che la tensione della rete elettrica corrisponda a quella riportata sulla targa dell'apparecchio.

Mantenere l'interruttore e la spina puliti. Inserire la spina correttamente e saldamente nella presa di corrente per evitare il rischio di scossa elettrica o incendio a causa di un contatto insufficiente.

Verificare che la presa di corrente sia adatta alla spina; in caso contrario, far sostituire la presa.

L'apparecchio deve essere dotato di un dispositivo di scollegamento dalla rete elettrica con distanza tra i contatti in tutti i poli che consenta il completo scollegamento in caso di sovratensione di categoria III; tale dispositivo deve essere incorporato nell'impianto elettrico conformemente alle normative elettriche.

Il condizionatore d'aria deve essere installato da professionisti o da persone qualificate.

Non installare l'apparecchio a meno di 50 cm di distanza da sostanze infiammabili (ad es. alcol) o da contenitori pressurizzati (ad es. bombolette spray).

Se l'apparecchio è utilizzato in aree prive di ventilazione, adottare adeguate precauzioni per evitare che eventuali perdite di gas refrigerante rimangano nell'ambiente, con il conseguente il rischio di incendio.

I materiali di imballaggio sono riciclabili e devono essere raccolti separatamente. Al termine della sua vita utile, portare il condizionatore d'aria presso un apposito centro di raccolta dei rifiuti affinché venga smaltito correttamente.

Usare il condizionatore d'aria esclusivamente come indicato in questo manuale. Queste istruzioni non coprono tutte le possibili condizioni e situazioni. Come per tutti gli apparecchi elettrici, è necessario applicare cautela e buon senso durante l'installazione, l'uso e la manutenzione.

L'apparecchio deve essere installato conformemente alle normative elettriche applicabili.

Prima di accedere ai terminali, tutti i circuiti elettrici devono essere scollegati dalla rete elettrica.

L'apparecchio deve essere installato conformemente alle normative elettriche nazionali.

Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini non supervisionati.

ISTRUZIONI E NORME DI SICUREZZA PER L'UTENTE

Non tentare di installare il condizionatore d'aria da soli; contattare un tecnico qualificato. Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere effettuate da tecnici qualificati. In ogni caso, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.

Assicurarsi che la tensione della rete elettrica corrisponda a quella riportata sulla targa dell'apparecchio. Mantenere l'interruttore e la spina puliti. Inserire la spina correttamente e saldamente nella presa di corrente per evitare il rischio di scossa elettrica o incendio a causa di un contatto insufficiente.

Non estrarre la spina per spegnere l'apparecchio quando è in funzione, per evitare la formazione di scintille, con il conseguente rischio di incendio.

Questo apparecchio è progettato per controllare l'aria in ambienti domestici, e non deve essere usato per altri scopi, ad esempio per asciugare indumenti, raffreddare alimenti, ecc.

I materiali di imballaggio sono riciclabili e devono essere raccolti separatamente. Al termine della sua vita utile, portare il condizionatore d'aria presso un apposito centro di raccolta dei rifiuti affinché venga smaltito correttamente.

Usare l'apparecchio esclusivamente con il filtro dell'aria installato. L'uso del condizionatore d'aria senza filtro dell'aria può causare un accumulo eccessivo di polvere o sporcizia sui componenti interni dell'apparecchio, con il conseguente rischio di malfunzionamenti.

L'utente deve affidare l'installazione dell'apparecchio a un tecnico qualificato, che deve controllarne la messa a terra conformemente alle normative in vigore e inserire un interruttore nel circuito termomagnetico.

Le batterie del telecomando devono essere riciclate o smaltite in modo corretto.

Smaltimento della batterie

- Smaltire le batterie presso gli appositi punti di raccolta messi a disposizione dal comune.

Non rimanere esposti al flusso di aria fredda per lunghi periodi. L'esposizione diretta e prolungata all'aria fredda può essere pericolosa per la salute. Prestare particolare attenzione in presenza di bambini, anziani o persone malate.

Se l'apparecchio emana del fumo o odore di bruciato, scollegarlo immediatamente dalla rete elettrica e contattare il centro di assistenza.

L'uso prolungato dell'apparecchio in tali condizioni comporta il rischio di incendio o scossa elettrica.

Affidare eventuali riparazioni esclusivamente a un centro di assistenza autorizzato dal fabbricante. Una riparazione scorretta espone l'utente al rischio di scossa elettrica.

Disattivare l'interruttore automatico in previsione di un lungo periodo di inutilizzo dell'apparecchio. La direzione del flusso d'aria deve essere regolata correttamente.

Le alette devono essere rivolte verso il basso in modalità di riscaldamento, e verso l'alto in modalità di raffreddamento.

Usare il condizionatore d'aria esclusivamente come indicato in questo manuale. Queste istruzioni non coprono tutte le possibili condizioni e situazioni. Come per tutti gli apparecchi elettrici, è necessario applicare cautela e buon senso durante l'installazione, l'uso e la manutenzione.

Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla rete elettrica in previsione di un lungo periodo di inutilizzo e prima delle operazioni di pulizia o manutenzione.

Selezionare la temperatura più adatta per evitare che l'apparecchio subisca danni.

NORME DI SICUREZZA E DIVIETI

Non piegare, tirare o comprimere il cavo di alimentazione per evitare di danneggiarlo. Un cavo di alimentazione danneggiato comporta il rischio di scossa elettrica o incendio. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente da tecnici qualificati.

Non usare prolunghe o prese multiple.

Non toccare l'apparecchio a piedi nudi o se parti del proprio corpo sono umide o bagnate.

Non ostruire le aperture di entrata e di uscita dell'aria sull'unità interna o sull'unità esterna. L'ostruzione di tali aperture comporta la riduzione dell'efficienza del condizionatore d'aria, con il conseguente rischio di malfunzionamenti o danni.

Non modificare in alcun modo le caratteristiche dell'apparecchio.

Non installare l'apparecchio in ambienti in cui l'aria può contenere gas, olio o zolfo, o in prossimità di fonti di calore.

Questo apparecchio non deve essere usato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

Non salire sull'apparecchio e non posizionare oggetti pesanti o caldi su di esso.

Non lasciare porte e finestre aperte per lunghi periodi quando il condizionatore d'aria è in funzione.

Non dirigere il flusso d'aria verso piante o animali.

L'esposizione diretta al flusso di aria fredda del condizionatore d'aria può avere effetti negativi su piante e animali.

Non far entrare il condizionatore d'aria a contatto con l'acqua per evitare di danneggiarne l'isolamento elettrico, con il conseguente rischio di scossa elettrica.

Non salire sull'apparecchio e non posizionare alcun oggetto sull'unità esterna.

Non inserire alcun oggetto nell'apparecchio per evitare il rischio di lesioni.

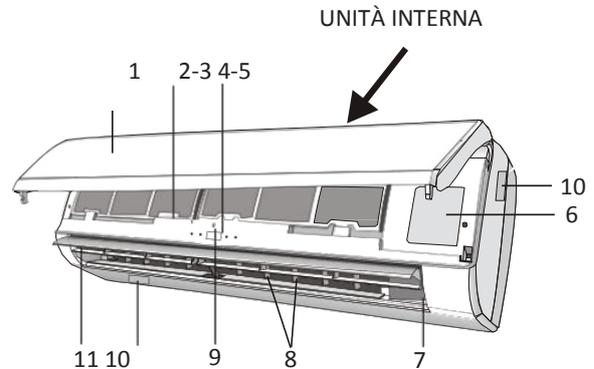
Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.

Per motivi di sicurezza, se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo agente incaricato o da un tecnico qualificato.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

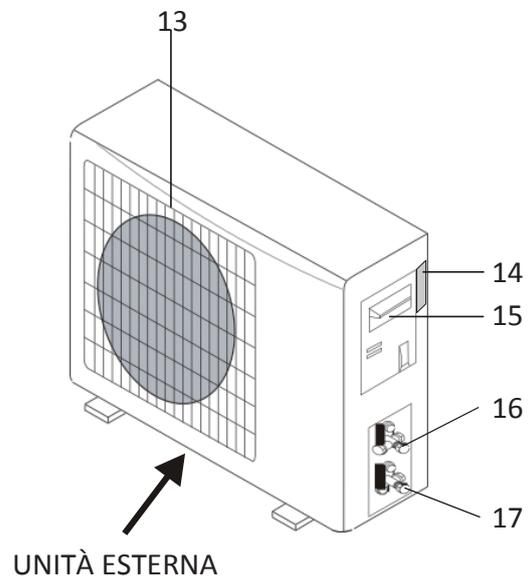
UNITÀ INTERNA

N.	Descrizione
1	Pannello anteriore
2	Filtro dell'aria
3	Filtro opzionale (se installato)
4	Display LED
5	Ricevitore
6	Copertura della morsettiera
7	Ionizzatore (se installato)
8	Deflettori
9	Pulsante di emergenza
10	Targa dell'unità interna (adesivo opzionale)
11	Feritoia di ventilazione
12	Telecomando



UNITÀ ESTERNA

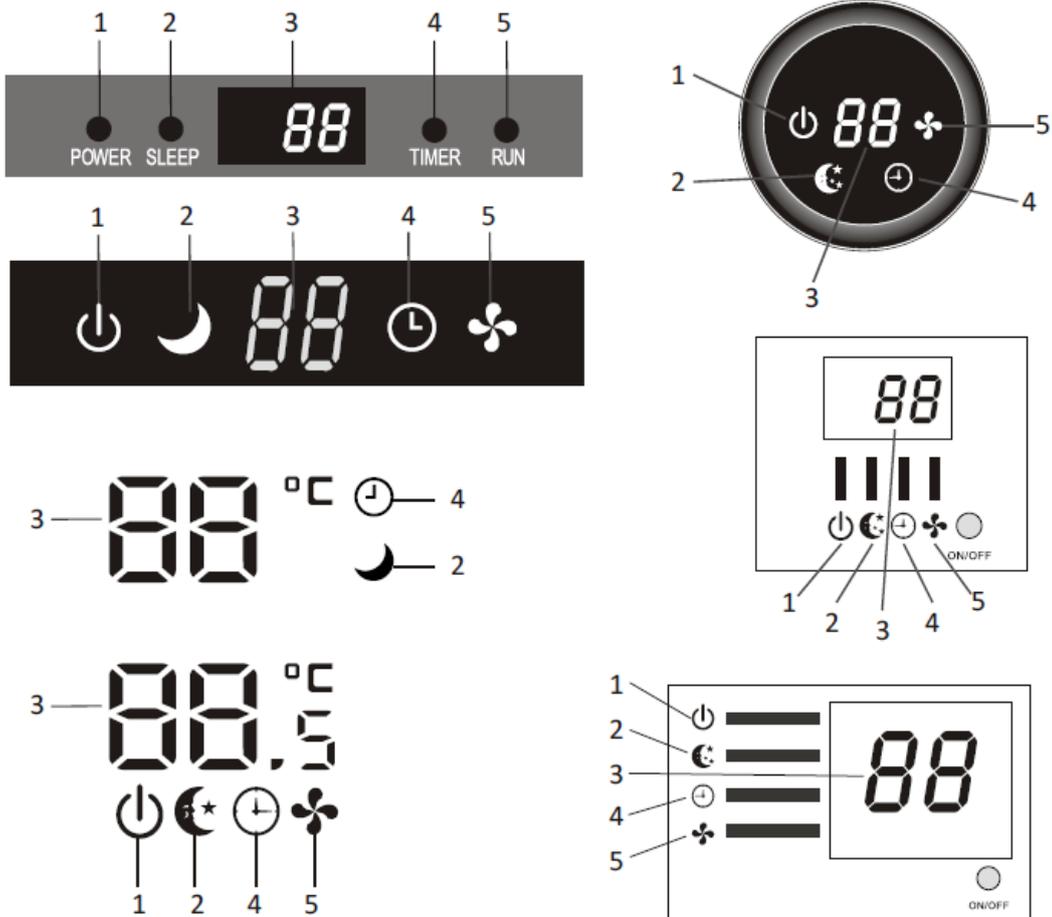
N.	Descrizione
13	Griglia di uscita dell'aria
14	Targa dell'unità esterna
15	Copertura della morsettiera
16	Valvola del gas
17	Valvola del liquido



Nota: le illustrazioni sono un semplice diagramma dell'apparecchio e potrebbero non corrispondere all'aspetto reale delle unità.

DISPLAY DELL'UNITÀ INTERNA

INDOOR



N.	Indicatore		Funzione
1	POWER		Questo simbolo indica che l'apparecchio è acceso.
2	SLEEP		Modalità silenziosa
3	Visualizzazione della temperatura (se presente) o del codice errore	 °C	(1) Visualizza la temperatura quando il condizionatore d'aria è in funzione. (2) Si illumina se il timer è attivo e il condizionatore d'aria è in funzione.

			(3) Visualizza un codice errore in caso di malfunzionamento.
4	TIMER		Questo simbolo indica che il timer è attivo.
5	RUN		Questo simbolo indica che l'apparecchio è acceso; se non è illuminato, l'apparecchio è spento.

La forma e la posizione degli indicatori può variare a seconda del modello; tuttavia, la loro funzione è identica. La forma e la posizione del prodotto reale prevalgono.

FUNZIONE DI EMERGENZA

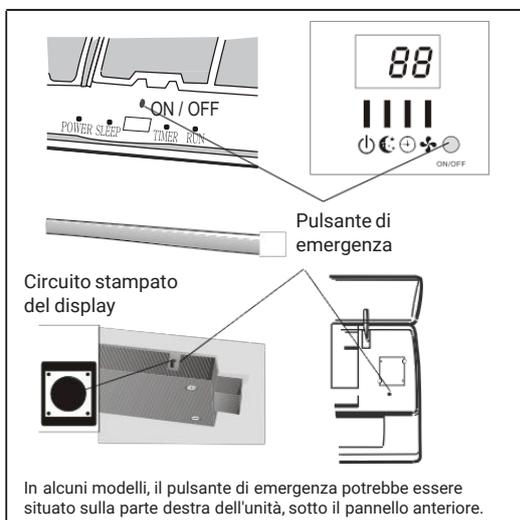
FUNZIONE DI EMERGENZA

Se il telecomando non funziona o se è necessario effettuare la manutenzione, procedere come descritto di seguito.

Aprire e sollevare leggermente il pannello anteriore per accedere al pulsante di emergenza.

1. Premere il pulsante di emergenza una volta (un segnale acustico) per forzare l'attivazione della modalità di RAFFREDDAMENTO.
2. Premere il pulsante di emergenza due volte entro 3 secondi (due segnali acustici) per forzare l'attivazione della modalità di RISCALDAMENTO (solo per condizionatori d'aria a pompa di calore).
3. Per spegnere l'unità, premere nuovamente il pulsante (un segnale acustico prolungato).
4. Dopo 30 minuti di funzionamento forzato, il condizionatore d'aria si avvierà automaticamente.

* La funzione FEEL è descritta a pagina 15.



⚠ La forma e la posizione degli indicatori può variare a seconda del modello; tuttavia, la loro funzione è identica. La forma e la posizione del prodotto reale prevalgono.

Nota: la pressione statica esterna della pompa di calore è 0 Pa per tutti i modelli.

FUNZIONAMENTO

Temperatura operativa

Il condizionatore d'aria è progettato per fornire un ambiente confortevole; se usato in condizioni diverse da quelle descritte di seguito, potrebbero scattare alcuni dispositivi di protezione.

Condizionatore d'aria a velocità fissa

Modalità Temperatura	Raffreddamento	Riscaldamento	Deumidificazione
Temperatura interna	17°C ~ 32°C	0°C ~ 27°C	18°C ~ 32°C
Temperatura esterna	0°C ~ 43°C Classe climatica T1	-7°C ~ 24°C	0°C ~ 50°C
	0°C ~ 52°C Classe climatica T3		

Condizionatore d'aria a inverter

Modalità Temperatura	Raffreddamento	Riscaldamento	Deumidificazione
Temperatura interna	17°C ~ 32°C	0°C ~ 30°C	10°C ~ 32°C
Temperatura esterna	0°C ~ 53°C	-15°C ~ 30°C	0°C ~ 50°C
	-15°C ~ 53°C Modelli con sistema di raffreddamento a basse temperature		

L'unità non si avvia immediatamente se viene riaccesa subito dopo lo spegnimento, o a seguito di un cambiamento di modalità durante il funzionamento. È una normale procedura di protezione; è necessario attendere circa 3 minuti.

La capacità e l'efficienza sono misurate tramite collaudi condotti durante il funzionamento a pieno carico*.

*Con ventola interna alla massima velocità e alette e deflettori aperti alla massima angolazione.

Considerazioni importanti per l'installazione

Considerazioni importanti

Il condizionatore d'aria acquistato deve essere installato da personale professionale e il "Manuale di installazione" viene utilizzato solo dal personale di installazione professionale!

Quando si riempie il refrigerante combustibile, una qualsiasi delle sue operazioni può causare gravi lesioni al corpo umano e/o oggetti.



È obbligatorio eseguire il controllo di sicurezza prima di fare manutenzione o riparare un condizionatore d'aria che utilizza refrigerante combustibile per garantire che il rischio di incendio sia ridotto al minimo.

Un test di tenuta deve essere effettuato al termine dell'installazione.

È obbligatorio eseguire il controllo di sicurezza prima di fare manutenzione o riparare un condizionatore d'aria che utilizza refrigerante combustibile per garantire che il rischio di incendio sia ridotto al minimo. È necessario far funzionare la macchina sotto una procedura controllata per garantire che qualsiasi rischio derivante dal gas combustibile o dal vapore durante l'operazione sia ridotto al minimo.

Requisiti per il peso totale del refrigerante riempito e l'area di una stanza da equipaggiare con un condizionatore d'aria (sono mostrati come nelle seguenti Tabelle GG1 GG2)

■ La carica massima e la superficie minima richiesta

$$m_1 = (4 \text{ m}^3) \times \text{LFL}, m_2 = (26 \text{ m}^3) \times \text{LFL}, m_3 = (130 \text{ m}^3) \times \text{LFL}$$

LFL è il limite più basso di infiammabilità in kg / m³,

R32 LFL is 0.038 kg/ m³.

Per gli apparecchi con una quantità di carica $m_1 < M \leq m_2$:

La carica massima in una stanza deve essere conforme a quanto segue: $m_{\max} = 2.5 \times (\text{LFL})^{(5/4)} \times h_0 \times (A)^{1/2}$

La superficie minima richiesta A_{\min} per installare un apparecchio con carica di refrigerante M (kg)

deve essere conforme al seguente: $A_{\min} = (M / (2.5 \times (\text{LFL})^{(5/4)} \times h_0))^2$

dove:

m_{\max} è la carica massima consentita in una stanza, in kg;

M è la quantità di carica del refrigerante nell'apparecchio, in kg;

A_{\min} è l'area della camera minima richiesta, in m²;

A è l'area della stanza, in m²;

LFL il limite più basso di infiammabilità, in kg/m³;

h_0 è l'altezza di installazione dell'apparecchio, in metri per il calcolo m_{\max} or A_{\min} , 1.8 m per il montaggio a parete;

Considerazioni importanti per l'installazione

Table GG.1 – carica massima (kg)

Categoria	LFL (kg/m ³)	h ₀ (m)	area (m ²)					
			4	7	10	15	20	30

R32	0.306	0.6	0.68	0.9	1.08	1.32	1.53	1.87	2.41
		1	1.14	1.51	1.8	2.2	2.54	3.12	4.02
		1.8	2.05	2.71	3.24	3.97	4.58	5.61	7.254
		2.2	2.5	3.31	3.96	4.85	5.6	6.86	8.85

Table GG.2 – area minima (m²)

Categoria	LFL (kg/m ³)	h ₀ (m)	Quantità carica (M) (kg)	
			Area minima (m ²)	

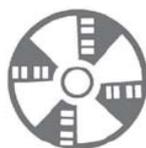
R32	0.306		1.224kg	1.836kg	2.448 kg	3.672 kg	4.896 kg	6.12 kg	7.956 kg
		0.6		29	51	116	206	321	543
		1		10	19	42	74	116	196
		1.8		3	6	13	23	36	60
		2.2		2	4	9	15	24	40

Principi di sicurezza dell'installazione

1. Sicurezza del sito



Fiamme libere proibite



Ventilazione Necessaria



2. Sicurezza operativa



Elettricità



Indossare
indumenti
protettivi



Si prega di non utilizzare
il cellulare.

Considerazioni importanti per l'installazione

3. Sicurezza dell'installazione

- Rilevatore di perdite di refrigerante
- Posizione di installazione appropriata



L'immagine a sinistra è lo schema di un rilevatore di perdite di refrigerante.

Si prega di notare che:

1. Il luogo di installazione dovrebbe essere in una condizione ben ventilata.
2. I siti per installazione e manutenzione di un condizionatore d'aria che utilizza refrigerante R32 devono essere esenti da fiamme libere o saldatura, fumo, forni di essiccazione o qualsiasi altra fonte di calore superiore a 548 °C che produce facilmente fuoco libero.
3. Quando si installa un condizionatore d'aria, è necessario prendere adeguate misure antistatiche come indossare indumenti antistatici e / o guanti.
4. È necessario scegliere il sito adatto per l'installazione o la manutenzione in cui gli ingressi e le uscite dell'aria delle unità interne ed esterne non devono essere circondati da ostacoli o vicino a fonti di calore o ambiente combustibile e / o esplosivo.
5. Se l'unità interna subisce perdite di refrigerante durante l'installazione, è nello spegnere immediatamente la valvola dell'unità esterna e tutto il personale deve uscire finché refrigerante non fuoriesce completamente per 15 minuti. Se il prodotto è danneggiato, è necessario riportare il prodotto danneggiato alla stazione di manutenzione ed è vietato saldare il tubo del refrigerante o condurre altre operazioni sul sito dell'utente.
6. È necessario scegliere il luogo in cui l'aria di ingresso e di uscita dell'unità interna è uniforme.
7. È necessario evitare i posti dove ci sono altri prodotti elettrici, prese di corrente, armadietti da cucina, letti, divani e altri oggetti di valore proprio sotto le linee su due lati dell'unità interna.

■ Attrezzi speciali

Nome attrezzo	Quando usare
Mini pompa	Dovrebbe essere una pompa per vuoto a prova di esplosione; può garantire una certa precisione e il suo grado di vuoto deve essere inferiore a 10 Pa.
Dispositivo di riempimento	Dovrebbe essere uno speciale dispositivo di riempimento a prova di esplosione; avere una certa precisione e la sua deviazione di riempimento dovrebbe essere inferiore a 5 g.
Rilevatore di perdite	Dovrebbe essere calibrato regolarmente; e il suo tasso di perdita annuale non deve superare i 10 g.

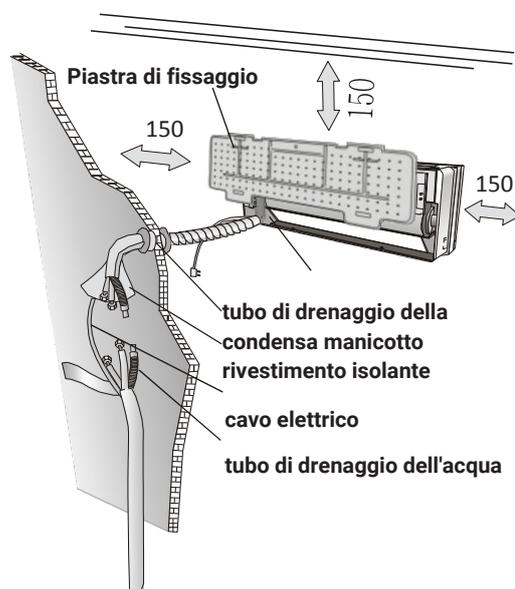
Considerazioni importanti per l'installazione

<p>Rilevatore di concentrazione</p>	<p>A) Il sito di manutenzione deve essere dotato di un rilevatore di concentrazione di refrigerante combustibile di tipo fisso e collegato a un sistema di allarme di sicurezza; il suo errore non deve essere superiore al 5%.</p> <p>B) Il luogo di installazione dovrebbe essere dotato di un rilevatore portatile di concentrazione di refrigerante combustibile che possa realizzare un allarme acustico e visivo a due livelli; il suo errore non deve essere superiore al 10%.</p> <p>C) I rivelatori di concentrazione dovrebbero essere calibrati regolarmente.</p> <p>D) È necessario verificare e confermare le funzioni prima di utilizzare i rivelatori di concentrazione.</p>
<p>Manometro</p>	<p>A) I manometri devono essere calibrati regolarmente.</p> <p>B) Il manometro utilizzato per R410A può essere utilizzato per il refrigerante 32.</p>
<p>Estintore</p>	<p>È necessario trasportare estintori durante l'installazione e la manutenzione di un condizionatore d'aria.</p> <p>Sul sito di manutenzione, dovrebbero essere presenti due o più tipi di estintori a polvere secca, anidride carbonica e schiuma e che tali estintori dovrebbero essere collocati in posizioni prestabilite, con etichette accattivanti e in luoghi pratici.</p>

INSTALLAZIONE - Luogo di installazione

UNITÀ INTERNA

- Installare l'unità interna su una parete solida non soggetta a vibrazioni.
- Le prese di entrata e di uscita non devono essere ostruite: l'aria deve poter fluire in tutto il locale.
- Non installare l'unità in prossimità di fonti di calore, vapore o gas infiammabili.
- Installare l'unità in prossimità di una presa di corrente o un circuito privato.
- Non installare l'unità in un punto esposto alla luce solare diretta.
- Selezionare un punto in cui l'unità può essere collegata facilmente all'unità esterna e in cui l'acqua di condensa può essere drenata facilmente.
- Controllare regolarmente il funzionamento dell'apparecchio e rispettare le distanze indicate in figura.
- Selezionare un punto in cui il filtro può essere rimosso facilmente.



Distanze minime da rispettare (in mm) durante l'installazione

UNITÀ ESTERNA

- Non installare l'unità esterna in prossimità di fonti di calore, vapore o gas infiammabili.
 - Non installare l'unità in punti particolarmente ventosi o polverosi.
 - Non installare l'unità in luoghi di passaggio. Selezionare un punto in cui l'aria scaricata e il rumore prodotto durante il funzionamento non arrechino disturbo.
 - Evitare di installare l'unità in punti esposti alla luce solare diretta (in caso contrario usare una protezione, purché non interferisca con il flusso d'aria).
 - Rispettare le distanze indicate in figura per garantire la libera circolazione dell'aria.
 - Installare l'unità esterna in un luogo solido e sicuro.
- Se l'unità esterna è soggetta a vibrazioni, posizionare delle guarnizioni in gomma sui piedini dell'unità.

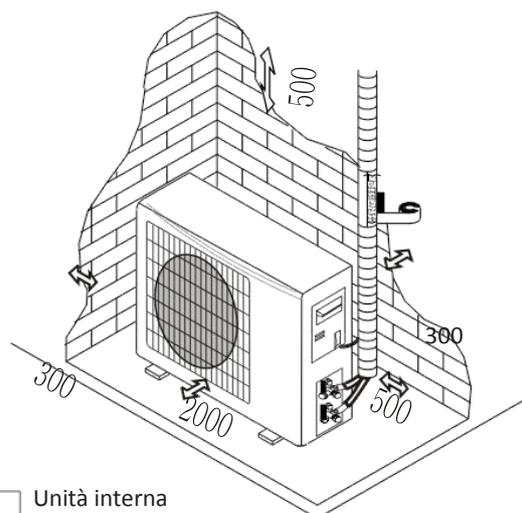
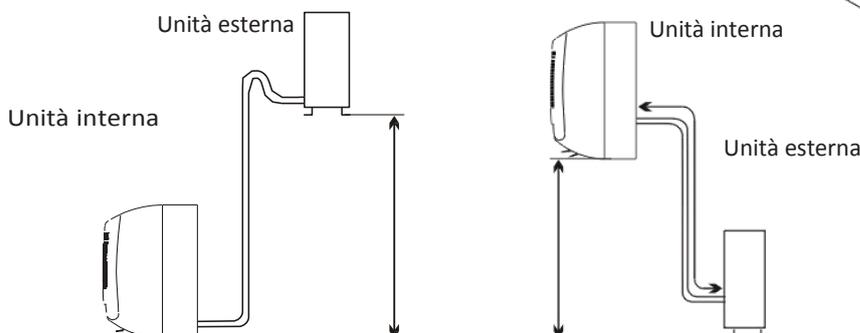


Diagramma di installazione



L'utente deve assicurarsi che il tecnico incaricato dell'installazione, della manutenzione o della riparazione del condizionatore d'aria sia qualificato e competente.

INSTALLAZIONE - Unità interna

Prima di iniziare l'installazione, selezionare la posizione dell'unità interna e dell'unità esterna, prendendo in considerazione le distanze minime da rispettare intorno alle unità.

⚠ Non installare il condizionatore d'aria in locali umidi come bagni o lavanderie.

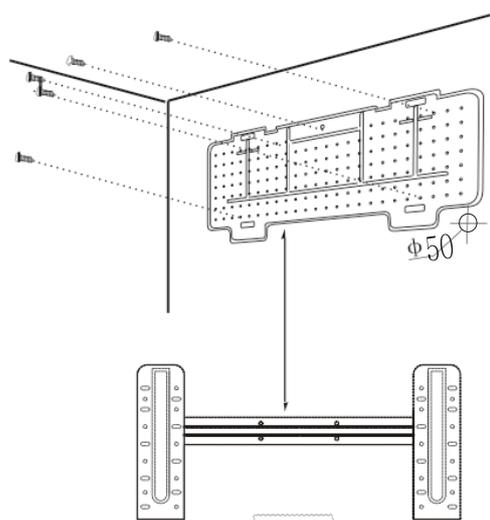
⚠ L'unità deve essere installata ad almeno 250 cm di altezza dal pavimento.

Per installare l'unità, procedere come descritto di seguito.

Installazione della piastra di fissaggio

1. Fissare il pannello posteriormente orizzontalmente e verticalmente.
2. Praticare nel muro fori profondi 32 mm per fissare la piastra.
3. Inserire nei fori dei tasselli in plastica.
4. Fissare il pannello posteriore al muro con le viti fornite.
5. Assicurarsi che il pannello posteriore sia fissato saldamente, affinché possa supportare il peso dell'unità.

Nota: la forma della piastra di fissaggio può essere diversa da quella illustrata; tuttavia, la modalità di installazione è simile.

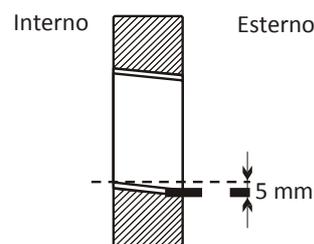


Foratura del muro per la condotta

1. Praticare un foro ($\phi 55$) nel muro, leggermente inclinato verso il basso rispetto al lato esterno.
2. Inserire il manicotto della condotta nel foro per evitare che il tubo subisca danni durante il passaggio attraverso il foro.

Il foro deve essere inclinato verso il basso rispetto al lato esterno.

⚠ Nota: mantenere il tubo di drenaggio inclinato verso il basso, nella direzione del foro nel muro, per evitare il rischio di perdite.



Collegamenti elettrici - Unità interna

1. Aprire il pannello anteriore.
2. Rimuovere la copertura come indicato in figura (rimuovendo la vite).
3. Per i collegamenti elettrici, consultare lo schema del circuito situato sulla parte destra dell'unità, sotto il pannello anteriore.
4. Collegare i cavi elettrici ai morsetti a viti seguendo la numerazione. Usare cavi di dimensioni adatte alla potenza elettrica in ingresso (consultare la targa sull'unità) e conformi alle normative di sicurezza nazionali in vigore.

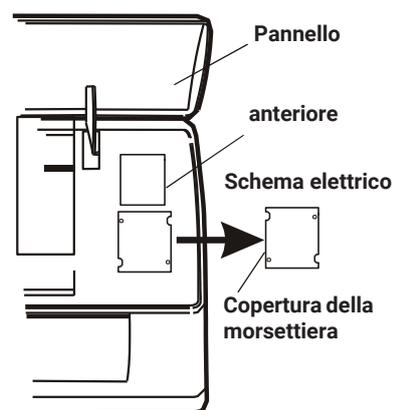
⚠ Il cavo che collega l'unità interna e l'unità esterna deve essere adatto all'uso in esterni.

⚠ La spina deve rimanere accessibile anche dopo aver installato l'apparecchio, affinché possa essere estratta se necessario.

⚠ Assicurare la corretta messa a terra.

⚠ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un centro di assistenza autorizzato.

Nota: nei modelli senza morsetteria, i cavi sono collegati al circuito stampato dell'unità interna.

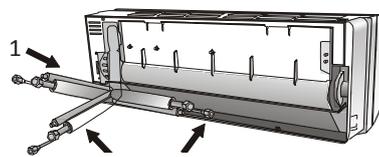


INSTALLAZIONE - Unità interna

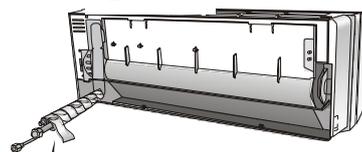
Collegamento del tubo del refrigerante

Il tubo può essere disposto nelle 3 direzioni indicate in figura. Se il tubo segue la direzione 1 o 3, praticare un intaglio lungo la scanalatura laterale dell'unità interna. Infilare il tubo in direzione del foro nel muro e legare il tubo in rame, il tubo di drenaggio e i cavi di alimentazione con del nastro, posizionando il cavo di drenaggio in basso affinché l'acqua possa fluire liberamente.

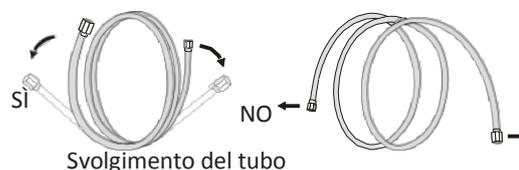
- Non rimuovere il cappuccio del tubo fino al suo collegamento per evitare l'infiltrazione di umidità o sporcizia.
- Se il tubo viene piegato o tirato troppo spesso, diventerà rigido. Non piegare il tubo più di tre volte nello stesso punto.
- Svolgere il tubo con delicatezza, come illustrato in figura.



2 3



Ricoprire il tubo di collegamento



Svolgimento del tubo

Collegamenti all'unità interna

1. Rimuovere il cappuccio del tubo dell'unità interna (assicurarsi che al suo interno non siano presenti detriti).
2. Inserire il dado svasato e creare una flangia all'estremità del tubo di collegamento.
3. Serrare i collegamenti ruotando due chiavi in direzione opposta.



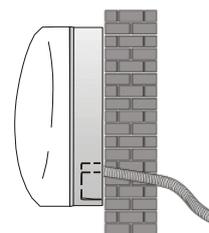
chiave
dinamometrica

Drenaggio della condensa dell'unità interna

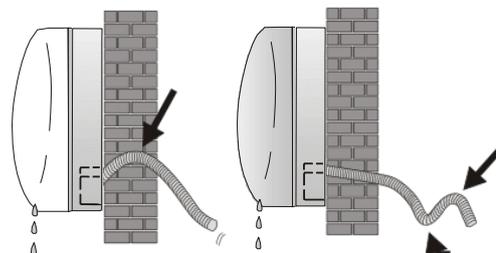
Il drenaggio dell'acqua di condensa dell'unità interna è fondamentale per un funzionamento corretto.

1. Posizionare il tubo di drenaggio sotto la conduttura, prestando attenzione a non creare sifoni.
2. Il tubo di drenaggio deve essere inclinato verso il basso per favorire il drenaggio.
3. Non piegare né attorcigliare il tubo di drenaggio, non farlo sporgere e non immergere l'estremità nell'acqua. Se al tubo di drenaggio è collegata una prolunga, assicurarsi che sia isolata quando attraversa l'unità interna.
4. Se la conduttura è installata a destra, i tubi, il cavo di alimentazione e il tubo di drenaggio devono essere isolati e fissati sul retro dell'unità con un attacco per tubi.

- 1) Inserire l'attacco per tubi nell'apposito vano.
- 2) Premere per unire l'attacco per tubi alla base.



SI



NO

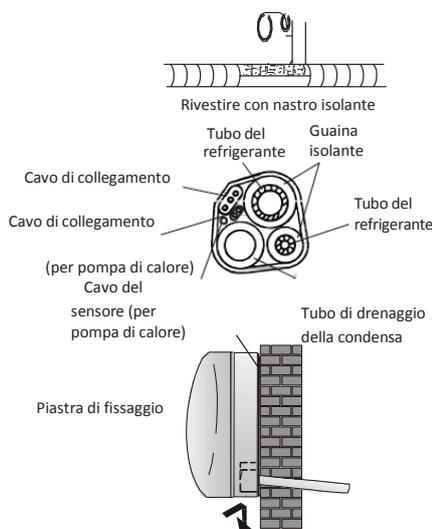
NO

INSTALLAZIONE - Unità interna

Fissaggio dell'unità interna

Dopo aver collegato il tubo conformemente alle istruzioni, installare i cavi di collegamento. Installare il tubo di drenaggio. Dopo averlo collegato, rivestire il tubo, i cavi e il tubo di drenaggio con materiale isolante.

1. Disporre correttamente i tubi, i cavi e il tubo di drenaggio.
2. Rivestire i raccordi dei tubi con materiale isolante e fissarli con del nastro isolante.
3. Infilare il tubo con i cavi e il tubo di drenaggio attraverso il foro nel muro, e fissare l'unità interna alla parte superiore della piastra di fissaggio.
4. Premere la parte inferiore dell'unità interna contro la piastra di fissaggio.

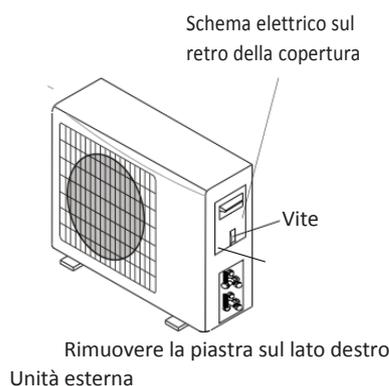


INSTALLAZIONE - Unità esterna

- L'unità esterna deve essere installata su un muro solido e fissata saldamente.
- Rispettare la procedura descritta di seguito per collegare i tubi e i cavi di collegamento. Individuare la posizione migliore sul muro e lasciare sufficiente spazio per poter effettuare facilmente le operazioni di manutenzione.
- Fissare il supporto al muro con dei tasselli adatti dal tipo di muro.
- Usare una quantità di tasselli superiore a quella normalmente necessaria per il peso da sostenere, per evitare che l'unità vibri durante il funzionamento e assicurarsi che rimanga nella stessa posizione per anni senza che le viti si allentino.
- L'unità deve essere installata conformemente alle normative nazionali.

Collegamenti elettrici

1. Rimuovere l'impugnatura sulla piastra sul lato destro dell'unità esterna.
2. Collegare il cavo di alimentazione alla morsettiera. Il cablaggio deve corrispondere a quello dell'unità interna.
3. Fissare il cavo di alimentazione al serracavo.
4. Assicurarsi che il cavo sia fissato correttamente.
5. Assicurare la corretta messa a terra.
6. Riposizionare l'impugnatura



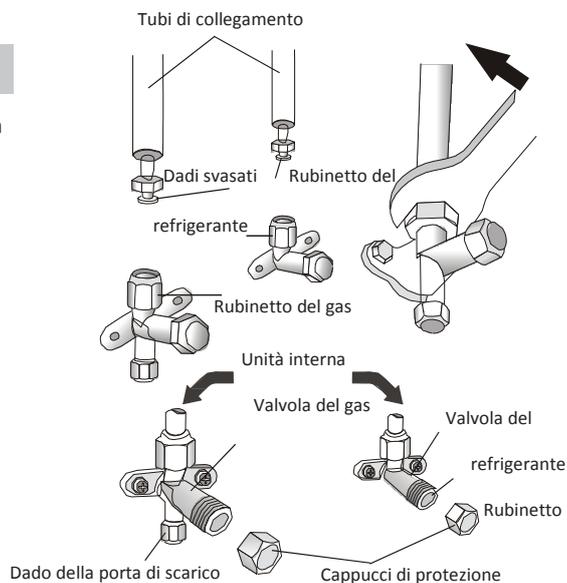
INSTALLAZIONE - Unità esterna

Collegamento dei tubi

Avvitare i dadi svasati sui raccordi dell'unità esterna con la stessa procedura di serraggio usata per l'unità interna.

Per evitare il rischio di perdite, rispettare le istruzioni descritte di seguito.

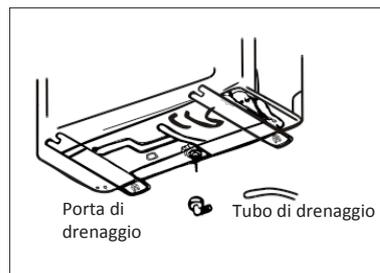
1. Serrare i dadi svasati usando due chiavi. Prestare attenzione a non danneggiare i tubi.
2. Una coppia di serraggio insufficiente comporta il rischio di perdite. Anche una coppia di serraggio eccessiva comporta il rischio di perdite, oltre al rischio di danni alla flangia.
3. Il sistema più sicuro consiste nel serrare il collegamento con una chiave fissa e una chiave dinamometrica.



Drenaggio della condensa dell'unità esterna (solo per modelli a pompa di calore)

L'acqua di condensa e il ghiaccio formati nell'unità esterna durante il funzionamento possono essere drenati attraverso il tubo di drenaggio.

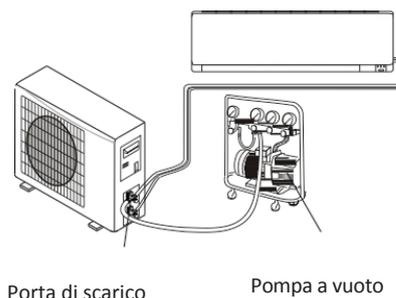
1. Fissare la porta di drenaggio al foro da 25 mm situato nella parte dell'unità illustrata in figura.
2. Collegare la porta di drenaggio e il tubo di drenaggio. Prestare attenzione a drenare l'acqua in un punto adatto.



Spurgo

L'aria e l'umidità intrappolate nel circuito refrigerante possono causare il malfunzionamento del compressore. Dopo aver collegato l'unità esterna e l'unità interna, spurgare l'aria e l'umidità dal circuito refrigerante usando una pompa a vuoto.

Gamma di refrigerante R32 a bassa pressione con ritorno d'aria: 0.8-1.2Mpa; Gamma ad alta pressione che esaurisce l'aria: 3.2-3.7Mpa; Ciò significa che l'impianto di refrigerazione oil refrigerante di un condizionatore d'aria è normale se i campi di pressione dell'aria esausta e di ritorno dell'aria del compressore rilevati superano in larga misura le gamme normali.

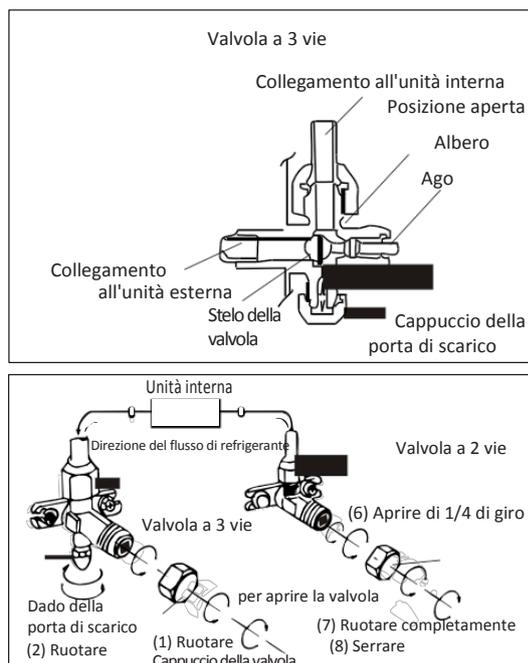


INSTALLAZIONE - Unità esterna

Spurgo

L'aria e l'umidità intrappolate nel circuito refrigerante possono causare il malfunzionamento del compressore. Dopo aver collegato l'unità esterna e l'unità interna, spurgare l'aria e l'umidità dal circuito refrigerante usando una pompa a vuoto.

- (1) Svitare e rimuovere il cappuccio della valvola a 2 vie e della valvola a 3 vie.
- (2) Svitare e rimuovere il cappuccio della porta di scarico.
- (3) Collegare il tubo della pompa a vuoto alla porta di scarico.
- (4) Avviare la pompa a vuoto per 10-15 minuti finché non raggiunge un vuoto assoluto di 10 mmHg.
- (5) Con la pompa a vuoto in funzione, chiudere la manopola di bassa pressione sul raccordo della pompa a vuoto. Arrestare la pompa a vuoto.
- (6) Aprire la valvola a 2 vie ruotandola di 1/4 di giro, quindi chiuderla dopo 10 secondi. Controllare la tenuta stagna di tutti i raccordi con del sapone liquido o un rivelatore elettronico.
- (7) Aprire completamente la valvola a 2 vie e della valvola a 3 vie. Scollegare la pompa a vuoto.
- (8) Riposizionare e serrare i cappucci delle valvole.



INSTALLAZIONE - Collaudo

1. Avvolgere una copertura isolante intorno ai raccordi dell'unità interna e fissarla con del nastro isolante.
2. Fissare la parte in eccesso del cavo al tubo o all'unità esterna.
3. Fissare il tubo al muro (dopo averlo rivestito di nastro isolante) con dei serracavo.
4. Sigillare il foro nel muro attraverso cui passa la conduttura per evitare infiltrazioni di aria o acqua.

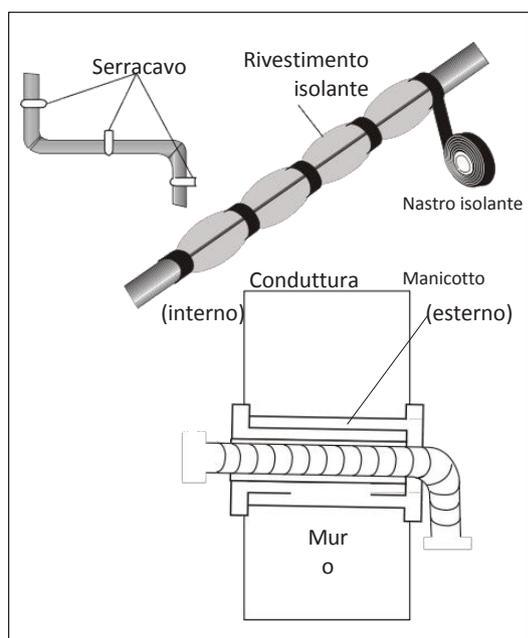
Collaudo dell'unità interna

- L'unità si accende e si avvia correttamente?
- Tutte le modalità funzionano correttamente?
- Le impostazioni e il timer funzionano correttamente?
- Le spie si accendono correttamente?
- Il deflettore del flusso d'aria funziona correttamente?
- L'acqua di condensa viene drenata regolarmente?

Collaudo dell'unità esterna

- L'unità emette vibrazioni o rumori anomali durante il funzionamento?
- Il rumore, il flusso d'aria o il drenaggio dell'acqua di condensa arrecano disturbo ad altre persone?
- Sono presenti perdite di refrigerante?

Nota: il controllo elettronico permette al compressore di avviarsi solo dopo tre minuti dall'accensione del sistema.



INSTALLAZIONE - Informazioni per l'installatore

Modello/Capacità (BTU/h)	9K/12K	18K/24K
Lunghezza del tubo con carico standard	5m	5m
Distanza max. tra l'unità interna e l'unità esterna	25m	25m
Quantità di refrigerante aggiuntivo (da 5 m)	15g/m	25g/m
Differenza di livello max. tra l'unità interna e l'unità esterna	10m	10m
Tipo di refrigerante	R32	R32

(1) Consultare la targa situata sull'unità esterna.

COPPIA DI SERRAGGIO PER I CAPPUCCI DI PROTEZIONE E I COLLEGAMENTI DELLE FLANGE

Tubo	Coppia di serraggio [N x m]	Forza corrispondente (usando una chiave da 20)		Coppia di serraggio [N x m]
1/4" (ϕ 6)	15 - 20	Forza del polso	Dado della porta di scarico	7 - 9
3/8" (ϕ 9,52)	31 - 35	Forza del braccio	Cappucci di protezione	25 - 30
1/2" (ϕ 12)	35 - 45	Forza del braccio		
5/8" (ϕ 15,88)	75 - 80	Forza del braccio		

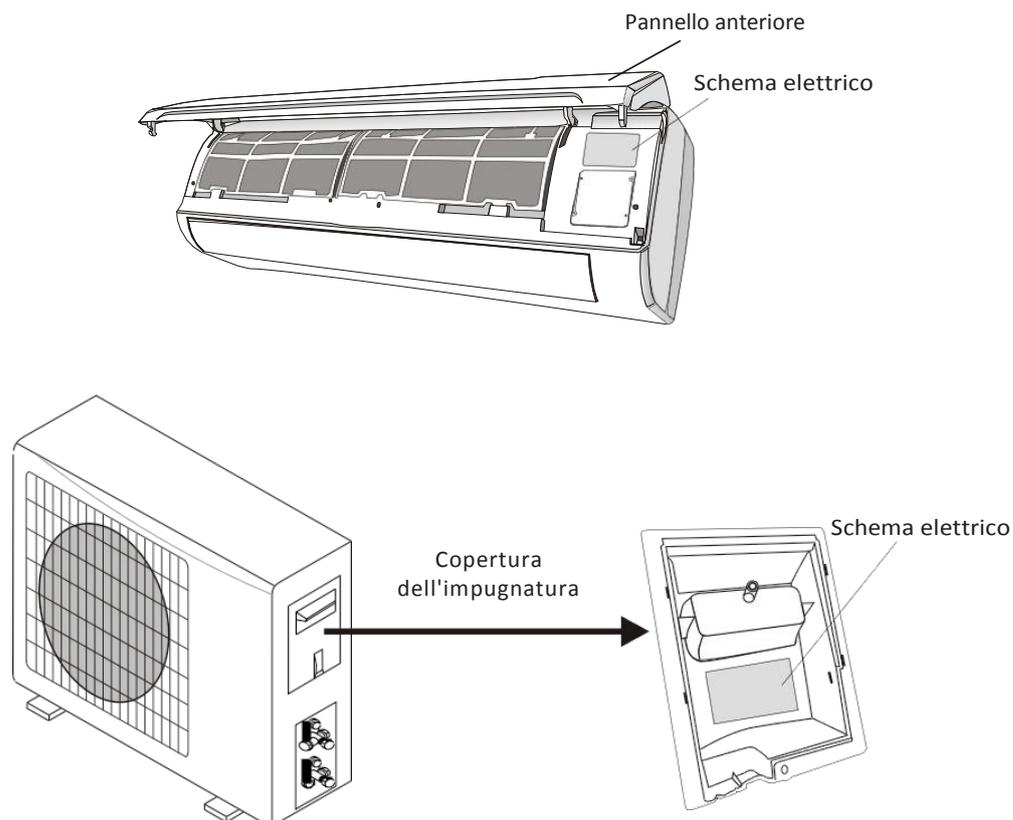
INSTALLAZIONE - Informazioni per l'installatore

SCHEMA ELETTRICO

Lo schermo elettrico potrebbe variare in base al modello. Fare riferimento agli schemi elettrici riportati sull'unità interna e sull'unità esterna.

Sull'unità interna, lo schema elettrico è situato sotto il pannello anteriore.

Sull'unità esterna, lo schema elettrico è situato sul retro della copertura dell'impugnatura.



Nota: in alcuni modelli, i cavi sono collegati al circuito stampato dell'unità interna senza morsettiera.

INSTALLAZIONE - Informazioni per l'installatore

SPECIFICHE DEI CAVI ELETTRICI

MODELLO capacità (BTU/h)		5k	7k	9k	12k	15/18k	22/24k	28/30k/36k
		Sezione						
Cavo di alimentazione	N	1,0 mm ² AWG18	1,0 mm ² AWG18	1,0 mm ² AWG18	1,0 mm ² (1,5 mm) AWG18 (AWG16)	1,5 mm ² AWG16	2,5 mm ² AWG14 H05RN-F	4,0 mm ² AWG12
	L	1,0 mm ² AWG18	1,0 mm ² AWG18	1,0 mm ² AWG18	1,0 mm ² (1,5 mm) AWG18 (AWG16)	1,5 mm ² AWG16	2,5 mm ² AWG14 H05RN-F	4,0 mm ² AWG12
	E	1,0 mm ² AWG18	1,0 mm ² AWG18	1,0 mm ² AWG18	1,0 mm ² (1,5 mm) AWG18 (AWG16)	1,5 mm ² AWG16	2,5 mm ² AWG14 H05RN-F	4,0 mm ² AWG12
Cavo di collegamento	N	1,0 mm ²	1,0 mm ²	1,0 mm ²	1,0 mm ² (1,5 mm) ²	1,5 mm ²	0,75 mm ²	0,75 mm ²
	L	1,0 mm ²	1,0 mm ²	1,0 mm ²	1,0 mm ² (1,5 mm) ²	1,5 mm ²	0,75 mm ²	0,75 mm ²
	1	1,0 mm ²	1,0 mm ²	1,0 mm ²	1,0 mm ² (1,5 mm) ²	1,5 mm ²	0,75 mm ²	0,75 mm ²
	2	0,75 mm ²	0,75 mm ²	0,75 mm ²	0,75 mm ²	0,75 mm ²	0,75 mm ²	0,75 mm ²
	3	0,75 mm ²	0,75 mm ²	0,75 mm ²	0,75 mm ²	0,75 mm ²	0,75 mm ²	0,75 mm ²
		0,75 mm ²	0,75 mm ²	0,75 mm ²	0,75 mm ²	0,75 mm ²	0,75 mm ²	0,75 mm ²

TIPO INVERTER Modello capacità(BTU/h)				9k	12k	18/22k	24k	
		Sezione						
Cavo di alimentazione	N			1,0 mm ² (1,5 mm) ² AWG18 (AWG16)	1,0 mm ² (1,5 mm) ² AWG18 (AWG16)	2,5 mm ² AWG14	2,5 mm ² AWG14	
	L			1,0 mm ² (1,5 mm) ² AWG18 (AWG16)	1,0 mm ² (1,5 mm) ² AWG18 (AWG16)	2,5 mm ² AWG14	2,5 mm ² AWG14	
	E			1,0 mm ² (1,5 mm) ² AWG18 (AWG16)	1,0 mm ² (1,5 mm) ² AWG18 (AWG16)	2,5 mm ² AWG14	2,5 mm ² AWG14	
Cavo di collegamento	N			1,0 mm ² (1,5 mm) ²	1,0 mm ² (1,5 mm) ²	1,5 mm ²	0,75 mm ²	
	L			1,0 mm ² (1,5 mm) ²	1,0 mm ² (1,5 mm) ²	1,5 mm ²	0,75 mm ²	
	1			1,0 mm ² (1,5 mm) ²	1,0 mm ² (1,5 mm) ²	1,5 mm ²	0,75 mm ²	
				1,0 mm ² (1,5 mm) ²	1,0 mm ² (1,5 mm) ²	1,5 mm ²	0,75 mm ²	

Fusibile dell'unità interna di 7K, 9K, 12K, 15K, 16K, 18K, 22K, 24K, 30K a 220 V: 50 T, 3,15 A

Fusibile dell'unità interna di 7K, 9K, 12K a 110 V: 50 T, 3,15 A

Fusibile dell'unità esterna di 7K, 9K, 12K a 125 V: 61 T, 15 A

Fusibile dell'unità esterna di 18K, 22K, 24K a 250 V: 65 T, 25 A

MANUTENZIONE

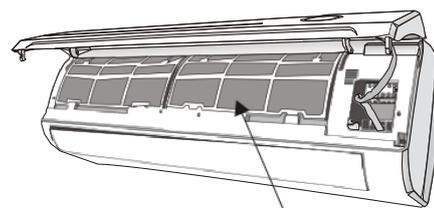
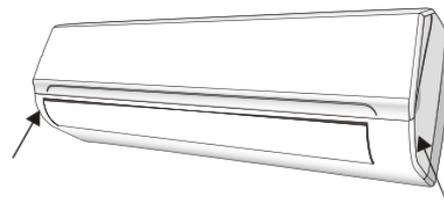
Una manutenzione periodica è essenziale per garantire l'efficienza del condizionatore d'aria.
Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione, scollegare la spina dalla presa di corrente.

UNITÀ INTERNA

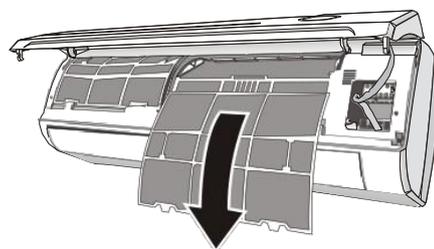
FILTRI ANTI-POLVERE

1. Aprire il pannello anteriore seguendo la direzione della freccia.
2. Tenere il pannello superiore sollevato con una mano, e con l'altra estrarre il filtro.
3. Pulire il filtro con acqua; se il filtro è unto, è possibile lavarlo con acqua calda (non superiore a 45°C). Lasciarlo asciugare in un luogo fresco e asciutto.
4. Tenere il pannello superiore sollevato con una mano, e con l'altra inserire il filtro.
5. Chiudere il pannello.

Il filtro deodorante e il filtro elettrostatico (se presenti) non possono essere lavati o rigenerati e devono essere sostituiti ogni 6 mesi.



Filtro anti-polvere



PULIZIA DELLO SCAMBIATORE DI CALORE

1. Aprire il pannello anteriore dell'unità, sollevarlo al massimo e sganciarlo dalle cerniere per facilitare la pulizia.
2. Pulire l'unità interna con un panno, acqua (non superiore a 40°C) e sapone neutro. Non usare solventi o detergenti aggressivi.
3. Se l'unità esterna è ostruita, rimuovere i detriti e la polvere con un getto d'aria o un po' d'acqua.

MANUTENZIONE DI FINE STAGIONE

1. Scollegare l'interruttore automatico o la spina.
2. Pulire e sostituire i filtri.
3. In un giorno di sole, lasciare il condizionatore acceso in modalità di ventilazione per qualche ora, affinché l'interno dell'unità si asciughi completamente.

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Quando:

- L'unità interna non emette segnali acustici di conferma.
- Il display LCD non reagisce.

Come:

- Rimuovere il coperchio sul retro.
- Inserire le batterie nuove rispettando i simboli + e -.

Nota: usare esclusivamente batterie nuove. Rimuovere le batterie dal telecomando quando il condizionatore d'aria non è in funzione.

AVVERTENZA! Non gettare le batterie insieme ai rifiuti indifferenziati, ma portarle presso gli appositi punti di raccolta.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

MALFUNZIONAMENTI	POSSIBILI CAUSE	
L'apparecchio non funziona.	Interruzione di corrente/spina scollegata.	
	Motore della ventola dell'unità interna/esterna danneggiato.	
	Interruttore termomagnetico del compressore difettoso.	
	Fusibile o dispositivo di protezione difettoso.	
	Collegamenti allentati o spina scollegata.	
	A volte si arresta per motivi di sicurezza.	
	Tensione superiore o inferiore a quella richiesta.	
	Funzione di accensione automatica attiva.	
Pannello di controllo elettronico danneggiato.		
Cattivo odore.	Filtro dell'aria sporco.	
Rumore di acqua che scorre.	Flusso di liquido nel circuito refrigerante.	
Dall'uscita dell'aria fuoriesce una nebbiolina.	Ciò accade quando l'aria nel locale diventa molto calda, ad esempio in modalità di "RAFFREDDAMENTO" o "DEUMIDIFICAZIONE".	
Rumori insoliti.	Tali rumori sono dovuti all'espansione e alla contrazione del pannello anteriore a causa della variazione di temperatura, e non sono sintomo di	
Flusso d'aria insufficiente, sia caldo che freddo.	La temperatura impostata è scorretta.	
	L'entrata o l'uscita dell'aria dell'unità interna o esterna è ostruita.	
	Il filtro dell'aria è ostruito.	
	La velocità della ventola è impostata al minimo.	
	Nel locale sono presenti altre fonti di calore.	
L'apparecchio non risponde ai comandi.	Refrigerante esaurito.	
	Il telecomando non è abbastanza vicino all'unità interna.	
	La batteria del telecomando è scarica.	
Il display è spento.	Sono presenti ostacoli tra il telecomando e il ricevitore sull'unità interna.	
	Attivarlo.	
	Interruzione di corrente.	
Spegnere immediatamente il condizionatore d'aria e scollegarlo dalla rete elettrica in caso di:		
Rumori anomali durante il funzionamento.		
Pannello di controllo elettronico difettoso.		
Interruttori o fusibili difettosi.		
Penetrazione di acqua o oggetti all'interno dell'apparecchio.		
Cavi o spine surriscaldati.		
Emissione di forti odori.		
CODICI ERRORE SUL DISPLAY		
In caso di malfunzionamento, sul display dell'unità interna appariranno i codici errore descritti di seguito.		
	Spia	Descrizione del malfunzionamento
E1	Lampeggia una volta	Malfunzionamento del sensore della temperatura.
E2	Lampeggia due volte	Malfunzionamento del sensore della temperatura del tubo.
E6	Lampeggia 6 volte	Malfunzionamento del motore della ventola.

manutenzione

○ DEFINIZIONI

Manutenzione sul campo: si riferisce ai lavori di manutenzione sul sito per i quali l'utente utilizza il condizionatore d'aria.

Manutenzione della stazione di manutenzione: si riferisce ai lavori di manutenzione ad eccezione del sito per il quale gli utenti utilizzano il condizionatore d'aria.

○ MANUTENZIONE SUL CAMPO

I. Ispezioni prima della manutenzione sul campo

○ Ispezione dell'ambiente di manutenzione

○ Non ci dovrebbe essere refrigerante fuoriuscito nella stanza prima dell'operazione.

○ È consentito operare solo in una stanza che soddisfa i requisiti di area riportati sulla targhetta.

○ È necessario che la stanza mantenga uno stato di ventilazione continua al momento della manutenzione.

○ La stanza nella manutenzione deve essere libera da fiamme libere o saldatura, fumo, forno di essiccazione o qualsiasi altra fonte di calore superiore 548 °C (R32) che produce facilmente fuoco aperto.

○ Durante la manutenzione, è necessario assicurarsi che qualsiasi telefono cellulare o qualsiasi prodotto elettronico con radiazioni nella stanza sia spento.

○ L'area di manutenzione deve essere dotata di un estintore a polvere o anidride carbonica e che tale estintore funzioni.

○ Ispezione delle attrezzature di manutenzione

○ Controllare se l'apparecchiatura di manutenzione è applicabile al refrigerante di un condizionatore d'aria ed è consentito solo l'uso dell'attrezzatura professionale raccomandata dal produttore del condizionatore d'aria.

○ Controllare se il rilevatore di perdite di refrigerante è stato calibrato o meno. La massima concentrazione di allarme impostata per il rilevatore di perdite di refrigerante non deve superare il 25% del limite inferiore di esplosione (LEL).

○ Ispezione del condizionatore d'aria

○ Controllare se il condizionatore d'aria sia saldo a terra. È necessario assicurarsi che il condizionatore d'aria si trovi in una posizione affidabile prima della manutenzione.

○ Controllare se il condizionatore d'aria è spento o meno. Prima della manutenzione, è necessario spegnere il condizionatore d'aria e scaricare il condensatore elettrolitico utilizzato in tale condizionatore d'aria. Se è necessario

manutenzione

Controllare se il condizionatore d'aria è spento o meno. Prima della manutenzione, è necessario spegnere il condizionatore d'aria e scaricare il condensatore elettrolitico utilizzato in tale condizionatore d'aria. Se è necessario avere l'alimentazione durante la manutenzione, è necessario eseguire un rilevamento continuo delle perdite nella posizione / punto più pericoloso per evitare potenziali pericoli.

- Controllare se le etichette sul condizionatore d'aria sono o meno in buone condizioni. È necessario sostituire le etichette di avvertimento danneggiate o macchiate.

II. Ispezione delle perdite prima della manutenzione sul campo

- Quando il climatizzatore è in funzione, è necessario eseguire il test di tenuta su tale condizionatore d'aria utilizzando il rilevatore di perdite o il rilevatore di concentrazione (tipo di pompa) raccomandato per il corrispondente del condizionatore d'aria (in cui la sensibilità deve soddisfare il requisito corrispondente, il rilevatore è stato calibrato, il tasso di perdita di tale rivelatore dovrebbe essere di 1 g / anno e la concentrazione di allarme di tale rilevatore di concentrazione non dovrebbe superare il 25% di LEL).

Avvertenze:

- Il solvente per il rilevamento delle perdite è applicabile alla maggior parte dei supporti di lavoro. Tuttavia, si prega di non utilizzare alcun solvente contenente cloro per evitare che la reazione tra cloro e refrigerante possa corrodere il tubo di rame.

- In caso di perdite, è necessario spostare tutte le sorgenti di combustione visibili lontano dal sito o estinguere le sorgenti di combustione e quindi spegnere immediatamente il condizionatore d'aria. Nel frattempo, è necessario assicurarsi che tale area sia ben ventilata.

Manutenzione

Manutenzione sul campo

III. La manutenzione deve essere eseguita anche presso la stazione di manutenzione

Qualsiasi problema nel saldare il tubo refrigerante interno
Qualsiasi problema che necessiti di aprire il sistema di refrigerazione per la manutenzione
È consentito eseguire qualsiasi altra operazione di risoluzione dei problemi sul sito dell'utente in cui tale risoluzione dei problemi non coinvolga il contenitore del refrigerante, il tubo refrigerante interno e gli elementi refrigeranti.

IV. Principi di sicurezza durante la manutenzione sul campo

Al momento della manutenzione è necessario garantire una ventilazione sufficiente sul sito ed è vietato chiudere tutte le porte e le finestre.

È vietato utilizzare il fuoco aperto per saldatura, fumo o altri scopi. È vietato l'uso di telefoni cellulari. È necessario dire all'utente di non cucinare a fuoco aperto.

Al momento della manutenzione in una stagione secca, se l'umidità relativa è inferiore al 40%, è necessario adottare misure antistatiche tra cui indossare indumenti antistatici e guanti.

Se si rilevano perdite di refrigerante combustibile durante la manutenzione, è necessario prendere immediatamente la ventilazione forzata e tappare la / le fonte / i di perdita.

Se il prodotto è danneggiato nella misura in cui è necessario aprire il sistema di refrigerazione per la manutenzione, è necessario riportare il prodotto alla stazione di manutenzione per la manutenzione. (È vietato saldare il tubo del refrigerante e fare altre operazioni sul sito dell'utente.)

È necessario riportare il condizionatore d'aria allo stato iniziale se è necessario fornire nuovamente il servizio di visita a causa della mancanza di pezzi di ricambio durante la manutenzione. Inoltre, è d'obbligo assicurarsi che l'impianto di refrigerazione sia in una connessione di terra sicura durante la manutenzione.

Se è necessario fornire un servizio di visita con una bombola di refrigerante, il volume di refrigerante riempito in tale cilindro refrigerante non deve superare il valore stabilito. Quando una tale bombola viene immagazzinata in un veicolo o posta sul sito di installazione o manutenzione, è necessario posizionarla verticalmente e in modo sicuro e tenerla lontana da qualsiasi fonte di calore, fonte di combustione, sorgente di radiazioni o apparecchiatura elettrica.

Manutenzione della stazione di manutenzione

I. Requisiti per il sito di manutenzione della stazione di manutenzione

Il luogo di manutenzione dovrebbe essere ben ventilato, con pavimento livellato e non in un seminterrato. La manutenzione deve essere suddivisa in aree di saldatura e non di saldatura che devono essere chiaramente etichettate. Ci dovrebbe essere una certa distanza di sicurezza tra le due aree. Il sito di manutenzione deve essere dotato di apparecchiature di ventilazione e di aspirazione dell'aria che possono essere composte da ventilatore / i di scarico, ventilatore (i), ventilatore (i) da soffitto, ventilatore (i) a pavimento e condotta specie per l'aspirazione dell'aria al fine di soddisfare i requisiti per il volume di

Manutenzione

ventilazione e anche per lo scarico dell'aria e quindi per evitare l'aggregazione del gas refrigerante.

È necessario fornire alcuni strumenti pertinenti come il rilevatore di perdite di refrigerante combustibile e disporre di un sistema di gestione degli strumenti per rilevare le perdite. È necessario confermare che il rilevatore di perdite può funzionare normalmente prima della manutenzione.

È necessario fornire abbastanza pompe a vuoto appositamente utilizzate per le apparecchiature di riempimento di refrigerante e refrigerante combustibile, disporre di un sistema di gestione delle attrezzature di manutenzione e assicurare che l'apparecchiatura di manutenzione possa essere utilizzata solo per il vuoto e il riempimento di determinati tipi di refrigerante combustibile e non può essere utilizzata per uso misto.

L'interruttore di alimentazione principale deve essere posizionato all'esterno del sito di manutenzione e dotato di dispositivi di protezione (a prova di esplosione).

I cilindri per la conservazione di azoto, gas acetilene e ossigeno devono essere collocati separatamente e i gas devono trovarsi a più di 6 metri di distanza dall'area di lavoro a fuoco aperto. La fonte di gas acetilene deve essere dotata di una valvola di sicurezza contro il ritorno di fiamma e le tubazioni per l'acetilene e l'ossigeno devono essere installate rigorosamente secondo i colori richiesti nella corrispondente norma nazionale.

Una bacheca "fiamme libere proibite" dovrebbe essere appesa nell'area di manutenzione. È necessario fornire dispositivi antincendio quali la polvere secca o l'estintore ad anidride carbonica appropriati per l'estinzione dell'incendio elettrico e mantenere tali dispositivi antincendio in condizioni utilizzabili.

L'attrezzatura di ventilazione e le altre apparecchiature elettriche sul luogo di manutenzione devono essere relativamente fisse e dotate di tubi e fili in modo standard.

È vietato l'accesso ai cavi e / o alle prese temporanee sul sito.

Manutenzione della stazione di manutenzione

II. Requisiti per le operazioni di manutenzione del sistema di refrigerazione

È necessario utilizzare l'azoto per eliminare il sistema ciclico prima di utilizzare il sistema di refrigerazione e passare l'unità esterna a vuoto per almeno 30 minuti.

È necessario assicurarsi che non vi siano contaminazioni incrociate tra diversi refrigeranti quando si utilizza il dispositivo di riempimento del refrigerante. La lunghezza totale compresa la tubazione del refrigerante dovrebbe essere la più corta possibile al fine di ridurre il refrigerante residuo all'interno di tale tubazione.

È necessario posizionare verticalmente i serbatoi di stoccaggio del refrigerante.

È necessario assicurarsi che il sistema di refrigerazione sia collegato a terra prima che il / i refrigerante / i sia / sono pieno / i.

Quando si riempie il (i) refrigerante (i), è necessario riempire il tipo e il volume di refrigerante corrispondenti secondo i requisiti sulla targhetta del prodotto e il riempimento eccessivo è proibito. È necessario sigillare il sistema in modo sicuro dopo aver conservato il sistema di refrigerazione.

Manutenzione

È necessario assicurarsi che la manutenzione non danneggi o riduca il grado di protezione di sicurezza del sistema originale.

III. Saldatura in manutenzione

È necessario assicurarsi che l'area di manutenzione sia ben ventilata perché la saldatura non può essere eseguita in condizioni di scarsa ventilazione.

Prima di saldare l'unità esterna, è necessario verificare che non vi sia stato refrigerante nell'unità esterna e assicurarsi che il refrigerante nel sistema sia stato scaricato e che il sistema sia stato pulito.

È necessario chiudere la valvola di arresto dell'unità esterna quando si utilizza una pistola di saldatura per eseguire lavori di manutenzione come il taglio e la saldatura.

IV. Manutenzione di componenti elettrici

È necessario utilizzare un rilevatore di perdite speciale per verificare se le parti del componente o dei componenti elettrici sottoposti a manutenzione subiscono perdite di refrigerante.

Non è consentito rimontare, rimuovere o annullare alcun componente con la funzione di protezione di sicurezza dopo aver terminato il processo di manutenzione.

Quando si mantengono gli elementi sigillati, è necessario spegnere il condizionatore d'aria prima di aprire il coperchio di tenuta. Quando è necessaria l'alimentazione, è necessario eseguire il rilevamento continuo delle perdite nella posizione / punto più pericoloso per evitare la comparsa di potenziali rischi.

È necessario notare che la manutenzione dei componenti elettrici non influirà sulla sostituzione della copertura protettiva.

V. Manutenzione della sicurezza dei materiali degli elementi

Definizione della sicurezza dei materiali degli elementi: la sicurezza dei materiali degli elementi si riferisce ai componenti che possono funzionare in modo continuo senza pericolo nel gas combustibile.

Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione, è necessario ispezionare la dispersione e l'affidabile collegamento a terra del condizionatore d'aria per garantire il funzionamento senza perdite e in un affidabile collegamento a terra.

Non è consentito aggiungere alcuna induttanza o capacità al circuito elettrico quando è impossibile garantire che il condizionatore d'aria non superi i valori limite di tensione e corrente consentiti durante il suo utilizzo.

È consentito utilizzare solo gli elementi designati dal produttore del condizionatore d'aria per la sostituzione di parti e componenti. In caso contrario, si verificherà un incendio a causa della presenza di elementi in caso di

Manutenzione

Quando la manutenzione non coinvolge gli elementi del sistema, è necessario prestare attenzione alla protezione della pipeline del sistema per garantire che non vi siano perdite causate dalla manutenzione.

Prima di eseguire l'operazione di prova dopo aver terminato la manutenzione, è necessario utilizzare un pratico rilevatore di perdite o solvente per rilevare le perdite per ispezionare la perdita e l'affidabilità della connessione di terra al fine di garantire che il condizionatore d'aria venga avviato, azionato e ispezionato sul premissa di assenza di perdite e collegamento a terra affidabile.

VI. Requisiti per il sito di stoccaggio del refrigerante

I serbatoi di stoccaggio del refrigerante devono essere collocati separatamente in un luogo ben ventilato alla temperatura compresa tra -10 °C e 50 °C e etichettati con etichette di avvertenza; gli strumenti di manutenzione a contatto con i refrigeranti devono essere conservati e utilizzati separatamente e non è consentito utilizzare o conservare gli strumenti di manutenzione utilizzati per i diversi refrigeranti mescolandoli.

Manutenzione della stazione di manutenzione

VII. Gestione degli incidenti di emergenza

Una stazione di manutenzione dovrebbe stabilire piani di gestione delle emergenze. È necessario prendere le misure precauzionali appropriate nel lavoro di routine. Ad esempio, è vietato entrare nel sito con qualsiasi materiale di accensione ed è vietato indossare indumenti e / o scarpe che producano facilmente elettricità statica o scintilla dopo la collisione.

Suggerimenti per la manipolazione in caso di perdite di una grande quantità di refrigerante combustibile:

- a) È necessario aprire immediatamente l'apparecchiatura di ventilazione autonoma interrompendo l'alimentazione e evacuando urgentemente il personale interessato dal sito;
- b) È necessario informare i residenti vicini di evacuare per oltre 20 metri dal sito, effettuare una chiamata di allarme, impostare l'area di emergenza e vietare l'avvicinamento di personale e veicoli non pertinenti;
- c) I vigili del fuoco professionisti devono indossare indumenti antistatici per gestire l'emergenza sul sito e interrompere la (e) sorgente (e) di perdita;
- d) È necessario utilizzare l'azoto per soffiare il sito, in particolare le posizioni basse, eliminare il gas refrigerante residuo da qualsiasi area vicina e intorno al punto di perdita e utilizzare un rilevatore portatile per il rilevamento e non cancellare l'allarme fino a quando la concentrazione di refrigerante è zero.

Rottamazione e recupero

Rottamazione

Prima di eseguire questa procedura, il personale tecnico deve avere familiarità con l'apparecchiatura e tutte le caratteristiche di tali apparecchiature. Si raccomanda la pratica di recuperare il refrigerante in sicurezza. Se il refrigerante recuperato deve essere riciclato, è necessario analizzare preventivamente i campioni di refrigerante e di olio. È necessario assicurarsi che l'alimentazione necessaria sia disponibile prima di eseguire il test.

- (1) avere familiarità con l'apparecchiatura e le operazioni corrispondenti;
- (2) Spegnere l'apparecchio;
- (3) Prima di eseguire questa procedura, è necessario assicurarsi che:

Se necessario, l'attrezzatura funzionante meccanicamente dovrebbe essere conveniente per il funzionamento dei serbatoi di stoccaggio del refrigerante;

Tutti i dispositivi di protezione individuale dovrebbero essere efficaci e possono essere utilizzati correttamente;

L'intero processo di recupero dovrebbe essere fatto con la direzione di personale qualificato;

Le attrezzature di recupero e i serbatoi di stoccaggio devono essere conformi agli standard corrispondenti.

- (4) Se possibile, è necessario aspirare l'impianto di refrigerazione;
- (5) Se non è possibile raggiungere lo stato di vuoto, è necessario aspirare il sistema di refrigerazione da diverse posizioni per estrarre il refrigerante da diverse parti di tale sistema;
- (6) È necessario garantire che il volume dei serbatoi di stoccaggio sia sufficiente prima di iniziare il recupero;
- (7) È necessario avviare e utilizzare l'apparecchiatura di recupero secondo le istruzioni operative del produttore corrispondente;
- (8) Si prega di non riempire eccessivamente un serbatoio di stoccaggio liquido (in cui il volume di riempimento del liquido non deve superare l'80% del volume di tale serbatoio);
- (9) La pressione non deve superare la pressione massima di esercizio di un serbatoio di accumulo anche se il tempo in corso è breve;
- (10) Dopo aver riempito un serbatoio di stoccaggio è finito e il processo di funzionamento è finito, è necessario garantire che tale serbatoio di stoccaggio e attrezzature di recupero vengono rapidamente allontanati e tutte le valvole di arresto sull'apparecchiatura sono chiuse;
- (11) Non è permesso riempire il refrigerante recuperato in un altro sistema di refrigerazione prima di purificare e testare tale refrigerante.

Rottamazione e recupero

considerazioni:

È necessario etichettare un condizionatore d'aria dopo averlo rottamato e aver scaricato il refrigerante in esso in cui tale etichetta deve contenere la data e l'approvazione della demolizione.

È necessario assicurarsi che l'etichetta di un condizionatore d'aria rifletta il refrigerante combustibile che tale condizionatore può contenere.

Recupero

Quando si effettua la manutenzione o la rottamazione di un condizionatore d'aria, è necessario rimuovere il refrigerante nel sistema ed è meglio rimuovere completamente il refrigerante.

Quando si carica il refrigerante nei serbatoi di stoccaggio, è consentito utilizzare solo serbatoi di stoccaggio del refrigerante speciali ed è necessario assicurarsi che il volume di tali serbatoi di stoccaggio possa adattarsi al volume di riempimento del refrigerante nell'intero sistema, tutti i serbatoi di stoccaggio sono pianificati per recuperare il refrigerante ed etichettato con tale refrigerante (serbatoi usati solo per il recupero del refrigerante).

I serbatoi di stoccaggio devono essere dotati di valvole di rilascio della pressione e valvole di arresto, nonché in buone condizioni. Se è possibile, è necessario passare l'aspirapolvere a tali serbatoi di stoccaggio e renderli nello stato di temperatura normale.

È necessario mantenere l'attrezzatura di recupero in buone condizioni operative e preparare le istruzioni operative dell'apparecchiatura come riferimento e tali apparecchiature dovrebbero essere applicabili al recupero di refrigeranti combustibili. Inoltre, è anche necessario fornire apparecchi di pesatura la cui misurazione sia qualificata e che possa essere utilizzata normalmente. È necessario utilizzare connettori smontabili senza perdite per collegare i tubi e mantenere tali tubi in buone condizioni. Prima di utilizzare l'attrezzatura di recupero, è necessario verificare se sono / sono in buone condizioni così come sotto una manutenzione accurata e assicurarsi che tutti i componenti elettrici siano stati sigillati al fine di prevenire l'incendio causato da perdite di refrigerante). In caso di domande, consultare il produttore corrispondente.

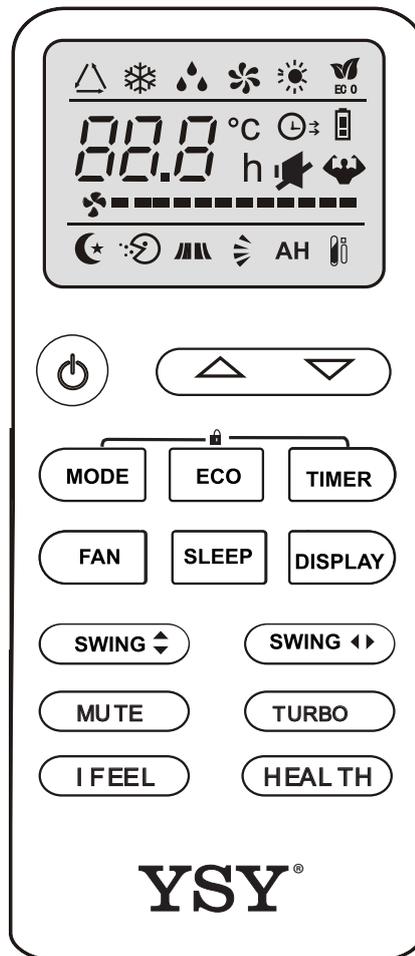
Il (i) refrigerante (i) recuperato (i) deve essere caricato nei serbatoi di stoccaggio applicabili, allegato ai requisiti di trasporto (i) e rispedito al / ai produttore / i del / i refrigerante / i corrispondente / i. Non è consentito mescolare i refrigeranti nell'apparecchiatura di recupero, specialmente nei serbatoi di stoccaggio del refrigerante.

Non è consentito sigillare l'area in cui i condizionatori d'aria che usano refrigeranti combustibili vengono caricati durante il trasporto. Misure appropriate come antistatiche dovrebbero essere prese per il personale di trasporto se necessario.

Durante il trasporto, il carico e lo scarico di un condizionatore d'aria, è necessario adottare misure di protezione adeguate per garantire che il condizionatore d'aria non sia danneggiato.

Quando si rimuove un compressore o si elimina l'olio del compressore, è necessario assicurarsi che tale compressore venga aspirato a un livello appropriato al fine di garantire che non vi siano residui di refrigerante combustibile nell'olio lubrificante. È necessario passare l'aspirapolvere a un compressore prima che venga inviato al produttore corrispondente ed è consentito utilizzare il metodo di riscaldamento elettrico per riscaldare l'alloggiamento del compressore e quindi accelerare il processo di aspirazione. È necessario garantire la sicurezza durante il drenaggio dell'olio dal sistema

TELECOMANDO



TELECOMANDO

N.	Tasto	Funzione
1	▲(TEMP UP)	Premere questo tasto per aumentare l'impostazione della temperatura / dell'ora.
2	▼(TEMP DN)	Premere questo tasto per ridurre l'impostazione della temperatura / dell'ora.
3	Ⓞ ON/OFF	Premere questo tasto per attivare o arrestare il funzionamento.
4	FAN (VENTOLA):	Seleziona la velocità della ventola tra automatica/bassa/media/alta.
5	TIMER	Premere questo tasto per impostare lo spegnimento automatico del timer.
6	SLEEP	Attiva la funzione "SLEEP".
7	ECO	Premere questo tasto per attivare/disattivare la funzione ECO che abilita l'apparecchio a impostare il funzionamento automatico per garantire il risparmio energetico.
8	MODE	Premere questo tasto per selezionare la modalità operativa.
9	SUPER/TURBO	Premere questo tasto per attivare/disattivare la funzione Super che consente all'apparecchio di raggiungere la temperatura predefinita nel minor tempo possibile.
10	SWING X /  SWING ◀▶/L-R	Per attivare o disattivare il movimento dei deflettori orizzontali. (Se presenti)
	SWING / SWING Y /  SWING ⬆/U-D	Per attivare o disattivare il movimento dei deflettori verticali.
11	CLOCK	Quando si preme questo tasto, l'ora lampeggia; con i tasti "▲" e "▼" è possibile regolare l'ora (ad ogni pressione si modifica l'impostazione di un minuto. Se si mantiene la pressione, l'ora cambia rapidamente); una volta completata la regolazione raggiungendo l'ora desiderata, premere nuovamente questo tasto per confermare l'ora. (Se presenti)
12	DISPLAY	Premere questo tasto per accendere/spegnere il display. (Se presenti)
13	HEALTHY / HEALTH / PLASMA	Premere questo tasto per accendere/spegnere la funzione HEALTH. È un tasto che controlla lo ionizzatore o il generatore di plasma. (Se presenti)
14	3D	Premendo "3D", le alette orizzontali e verticali oscilleranno insieme allo stesso tempo. (Se presenti)
15	RESET	Premere questo tasto per riavviare il TELECOMANDO. (Se presenti)
16	ANTI-MILDEW / MILDEW	Premere questo tasto per attivare la funzione ANTI-MILDEW (se presente).
17	ANTI-MOSQUITO	Premere questo tasto per attivare la funzione ANTI-ZANZARA. (Se presente)

18	Mute	Premere questo tasto per per attivare la funzione di silenziamento. (Se presente)
19	 (MODE+TIMER)	Premere contemporaneamente i tasti MODE e TIMER per attivare la funzione di blocco bambini. (Se presente)
20	AH	Premere questo tasto per per attivare la funzione di riscaldamento a 8 °C. (Se presente)
21	I FEEL	Attiva/disattiva la funzione "I FEEL". Il condizionatore regola la temperatura ambiente basandosi sulla temperatura del telecomando (0°C~50°C). Questa funzione si disattiverà dopo 2 ore dalla sua attivazione. (Se presente)
22	I SET	Accende/spegne la funzione I SET.
23	CLEAN	Accende/spegne la funzione di pulizia automatica. Nota: Non premere spesso questo tasto. Si suggerisce di utilizzarlo ogni 3 mesi.



L'aspetto e alcune funzioni del telecomando possono differire .



L'apparecchio conferma il corretto ricevimento di ciascuna pressione del tasto con un segnale acustico.



HEALTH/MUTE/CLEAN/IFEEL/I SET sono tasti funzione opzionali. Se il proprio modello non è dotato di tale funzione, premendoli si sente un suono.

TELECOMANDO

DISPLAY del telecomando.

Significato dei simboli a display.

N.	Simbolo	Significato
1	 oppure 	Spia modalità automatica
2		Spia di RAFFREDDAMENTO
3	 oppure 	Spia del DEUMIDIFICATORE
4		Spia SOLO VENTOLA
5		Spia di RISCALDAMENTO
6	 oppure 	Spia di RICEVIMENTO del SEGNALE
7	 oppure  oppure  oppure 	Spia di SPEGNIMENTO del TIMER
8	 oppure  oppure  oppure 	Spia di ACCENSIONE del TIMER
9	 oppure  oppure  oppure  oppure  oppure 	Spia VENTOLA AUTOMATICA
10	 oppure  oppure  oppure  oppure 	Spia VELOCITÀ VENTOLA BASSA
11	 oppure  oppure  oppure  oppure 	Spia VELOCITÀ VENTOLA MEDIA
12	 oppure  oppure  oppure  oppure 	Spia VELOCITÀ VENTOLA ALTA
13	QUIET oppure  oppure  oppure  oppure 	Spia di SLEEP
14		Spia COMFORTABLE SLEEP (opzionale)
15		Spia FEEL (opzionale)
16	 oppure  oppure  oppure 	Spia FLAP SWING
17		Spia di OSCILLAZIONE FLAP e deflettori
18	 o TURBO o POWERFUL	Spia SUPER
19	 o HEALTHY o 	Spia HEALTHY
20	 o ECO o 	Spia ECO
21		Spia ANTI-MILDEW
22	 oppure 	Spia BATTERIA
23	88:88	Spia OROLOGIO
24		Spia Mute

TELECOMANDO

Sostituzione delle batterie

rimuovere il coperchio dello scomparto batterie dalla parte posteriore del telecomando facendolo scorrere nella direzione della freccia.

Inserire le batterie nel rispetto delle polarità (+ e -) illustrate sul telecomando. Riposizionare il coperchio dello scomparto batterie facendolo scorrere in posizione.

NOTA: Servirsi di 2 batterie LRO 3 AAA (1.5V). Non servirsi di batterie ricaricabili. Quando il display non è più leggibile, sostituire le batterie vecchie con batterie nuove dello stesso tipo. Non smaltire le batterie nei rifiuti indifferenziati. Raccogliere questo tipo di rifiuti separatamente affinché venga smaltito adeguatamente, se necessario.

Scelta della modalità operativa dell'apparecchio

Fare riferimento alla figura 1:

Quando si apre il coperchio dello scomparto batterie, sul retro del coperchio si vede un interruttore DIP.

NOTA: dopo aver regolato la funzione, occorre estrarre le batterie e ripetere la procedura descritta in alto.

Fare riferimento alla figura 2:

Questo telecomando può essere configurato per operare con un impianto di SOLO RAFFREDDAMENTO o con un impianto di RAFFREDDAMENTO e RISCALDAMENTO. Al momento di inserire le batterie per la prima volta o al momento di sostituire le batterie è possibile configurare il telecomando in modo che sia adeguato all'applicazione richiesta. Una volta inserite le batterie, i simboli ❄️ e ☀️ iniziano a lampeggiare in maniera alternata. Premendo

qualsiasi tasto quando compare ❄️ a display, si imposta il telecomando in modalità di SOLO RAFFREDDAMENTO.

Premendo qualsiasi tasto quando compare ☀️ a display, si imposta il telecomando in modalità di RAFFREDDAMENTO e RISCALDAMENTO. Se non si effettuano scelte mentre i simboli lampeggiano, questi smettono di lampeggiare dopo alcuni secondi e il telecomando adotta la configurazione predefinita in modalità di RAFFREDDAMENTO e RISCALDAMENTO.

NOTA: se si imposta il telecomando in modalità di solo raffreddamento, non sarà possibile attivare la funzione di riscaldamento in unità dotate di pompa di calore. Sarà necessario estrarre le batterie e ripetere la procedura descritta in precedenza.

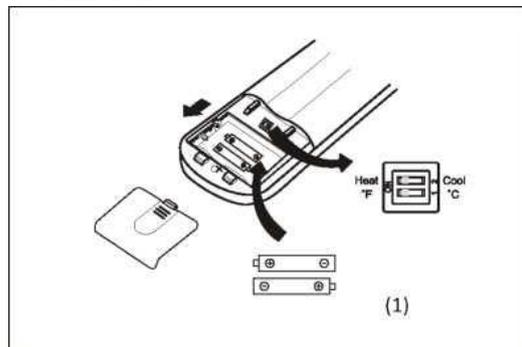
Posizionamento del telecomando

Utilizzare il telecomando entro una distanza di 8 m dall'apparecchio, puntandolo verso il ricevitore. La ricezione del comando è confermata da un segnale acustico.

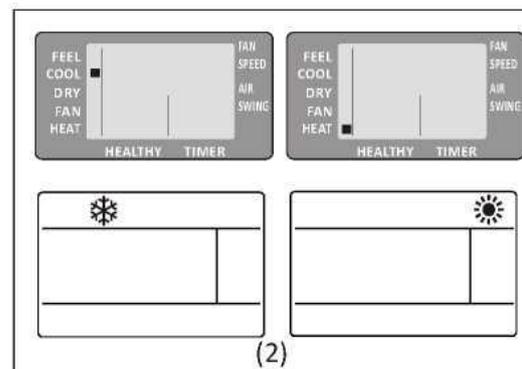
NOTA:

1. Verificare che non siano presenti oggetti tra il telecomando e il ricevitore di segnale nell'unità indoor.
2. Mai lasciare il telecomando esposto alla luce del sole.

3. Mantenere il telecomando a una distanza di almeno 1 m dalla televisione o da altre apparecchiature elettriche.



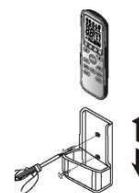
Interruttore DIP in posizione.	Funzione
°C	Il telecomando è impostato in gradi Celsius.
°F	Il telecomando è impostato in gradi Fahrenheit.
Raffreddamento	Il telecomando è impostato in modalità di solo raffreddamento.
Riscaldamento	Il telecomando è impostato in modalità di raffreddamento e riscaldamento



Installazione del porta-telecomando

Consigli per l'installazione e l'uso del porta-telecomando (se presente).

Il telecomando può essere conservato in un porta-telecomando installato a parete.



ISTRUZIONI PER L'USO

Funzionamento

del sistema

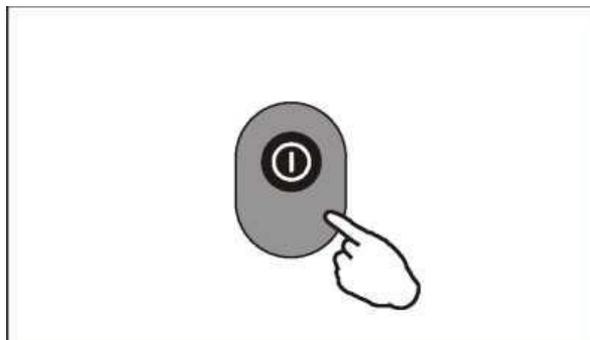
ON

Quando l'apparecchio è spento (standby):

1. Premere il tasto "ON / OFF" per accendere l'applicazione. L'applicazione inizia a funzionare. Tutte le impostazioni operative correnti e le modalità sono illustrate a display.

NOTA:

quando l'applicazione viene accesa tramite il tasto "ON / OFF" torna in funzione con gli ultimi modelli operativi e le ultime impostazioni utilizzati.



OFF

Quando l'applicazione è attiva:

1. Premere il tasto "ON / OFF" per spegnere l'applicazione. L'applicazione entrerà in standby. La modalità operativa precedente è illustrata a display.

Funzionamento in modalità automatica

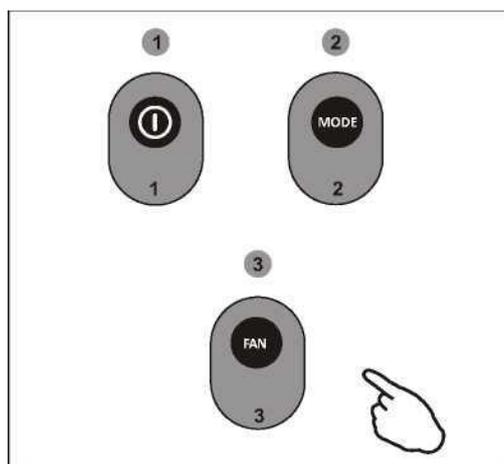
In modalità Auto, l'apparecchio selezionerà automaticamente RAFFREDDAMENTO, VENTOLA, RISCALDAMENTO o ASCIUGATURA (COOL, FAN, HEAT o Dry).

1. Premere il tasto "ON / OFF" per accendere l'apparecchio.
2. Premere il tasto "MODE" per selezionare la modalità Auto.
3. Premere il tasto "FAN" per selezionare la velocità della ventola.

Per annullare la modalità "AUTO" e far tornare l'applicazione al controllo manuale, selezionare un'altra modalità.

Il sistema sceglierà automaticamente la MODALITÀ secondo la seguente tabella.

Temperatura ambiente	Temperatura impostata	Modalità operativa
> 27°C	23 °C	Modalità raffreddamento
20 °C ~ 26°C	18 °C ~ 24 °C	Modalità di asciugatura
< 20°C	23 °C	Modalità di riscaldamento



In modalità AUTO non è possibile regolare la temperatura; è tuttavia possibile aumentare di 1X2 o 2X2 dalla temperatura impostata premendo il tasto TEMP UP e ridurre di 1X2 o 2X2 dalla temperatura impostata premendo il tasto TEMP DN.

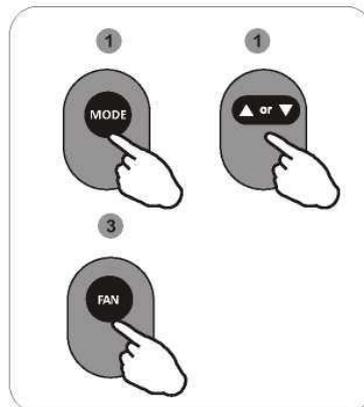
NOTA:

in questa modalità, le funzioni ECO e TURBO non sono disponibili.

ISTRUZIONI PER L'USO

Raffreddamento / riscaldamento

1. Premere il tasto "MODE" per selezionare la modalità operativa di RAFFREDDAMENTO/RISCALDAMENTO.
2. Premere i tasti TEMP UP / DN per impostare la temperatura desiderata.
3. Premere il tasto FAN per selezionare la velocità della ventola tra quattro livelli: Auto, bassa, media o alta.



Funzione solo ventola

1. Premere il tasto "MODE" per selezionare la modalità ventola.
2. Premere il tasto FAN per selezionare la velocità della ventola in tre livelli: bassa, media o alta.

NOTA:

in modalità VENTOLA, è possibile regolare l'impostazione di oscillazione per dirigere il getto d'aria; non è tuttavia possibile regolar la temperatura ambiente.

Funzione di asciugatura (deumidificante)

In periodi caratterizzati da alti livelli di umidità, questa modalità rimuove l'umidità in eccesso dalla stanza per evitare la formazione di muffa.

Premere il tasto "MODE" per selezionare la modalità di asciugatura (dry).

NOTA:

in modalità di asciugatura DRY non è possibile controllare la temperatura ambiente e la velocità della ventola. Queste sono regolate automaticamente dall'apparchio.



ISTRUZIONI PER L'USO

Regolazione della direzione del flusso d'aria

REGOLAZIONE DEL FLUSSO D'ARIA VERTICALE

Circolazione continua

1. Per regolare la direzione del flusso d'aria verticalmente per una circolazione dell'aria ancora più uniforme, premere il tasto ; questo attiva un movimento ciclico continuo del deflettore. Durante il ciclo, l'icona di oscillazione compare a display.

Direzione fissa

1. Per regolare la direzione del flusso d'aria verticalmente in una direzione fissa, premere una volta il tasto swing (oscillazione) per attivare un movimento ciclico continuo del deflettore. L'icona di oscillazione compare a display.
2. Quando la direzione di flusso desiderata è stata raggiunta, premere nuovamente il tasto  per fermare il movimento del deflettore. L'icona di oscillazione non è più a display.
3. Ripetere i passaggi di cui sopra per regolare ulteriormente la direzione del flusso o premere una volta il tasto  per tornare a un movimento continuo ciclico del deflettore.

ATTENZIONE!

NON tentare di regolare il deflettore manualmente in quanto ciò potrebbe danneggiare il meccanismo del deflettore.

REGOLAZIONE ORIZZONTALE DEL FLUSSO D'ARIA (se presente)

Circolazione continua

1. Per regolare la direzione del flusso d'aria orizzontalmente per una circolazione ancora più uniforme, premere il tasto swing (oscillazione) per attivare un movimento ciclico continuo delle alette. Durante il ciclo, l'icona di oscillazione compare a display.

Direzione fissa

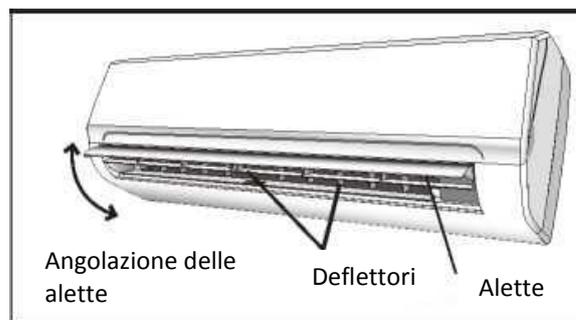
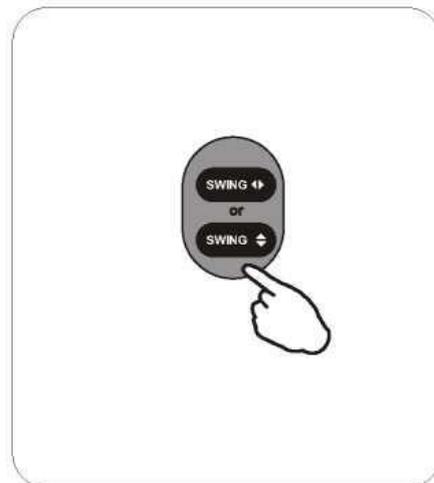
1. Per regolare la direzione del flusso d'aria verticalmente in una direzione fissa, premere una volta il tasto  per abilitare un movimento ciclico continuo delle alette. L'icona di oscillazione compare a display.
2. Quando la direzione di flusso desiderata è stata raggiunta, premere nuovamente il tasto  per fermare il movimento delle alette. L'icona di oscillazione non è più a display.
3. Ripetere i passaggi di cui sopra per regolare ulteriormente la direzione del flusso o premere una volta il tasto  per tornare a un movimento continuo ciclico delle alette.

ATTENZIONE!

NON tentare di regolare l'aletta manualmente in quanto ciò potrebbe danneggiare il meccanismo dell'aletta.

NOTA:

Quando l'oscillazione orizzontale/verticale delle alette passa in una posizione che potrebbe influire negativamente sull'effetto di raffreddamento o di riscaldamento del condizionatore, può cambiare automaticamente la posizione orizzontale o verticale.



ISTRUZIONI PER L'USO

Funzionamento del timer

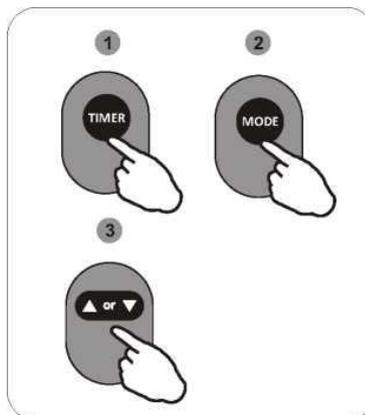
Premere il tasto **TIMER** per attivare l'ora di accensione automatica e di spegnimento automatico dell'apparecchio

TIME ON - imposta la quantità di tempo in seguito al quale l'apparecchio si accenderà automaticamente.

TIME OFF - imposta la quantità di tempo in seguito al quale l'apparecchio si spegnerà automaticamente.

Funzione **TIME ON**

1. Ad apparecchio spento ("OFF"), premere una volta il tasto "TIMER"; una spia "TIME ON" lampeggiante compare a display.
2. Premere i tasti **MODE**, **FAN**, **TEMP▲** o **TEMP▼** per impostare la modalità desiderata, la velocità della ventola e la temperatura.
3. Premere nuovamente il tasto "TIMER" per passare a impostare il periodo di tempo desiderato.
4. Premere **▲** o **▼** per impostare il tempo desiderato (l'intervallo di tempo disponibile è in incrementi di 0,5 ore o in incrementi di 1 ora a seconda del modello di telecomando).
5. Premere una terza volta il tasto "TIMER" per confermare l'impostazione; a display compaiono "TIMER" e una spia "TIME ON". Il timer effettua il conto alla rovescia del tempo rimanente in incrementi di mezz'ora. Quando il conteggio arriva al termine, l'applicazione si accende.



NOTA:

Quando si imposta una funzione timer, in ciascuna fase la mancata pressione di un tasto entro 10 secondi terminerà l'impostazione del timer.

Se ciò accade occorrerà ricominciare la procedura di configurazione del timer dalla fase 1.

Funzione **TIME OFF**

1. Ad apparecchio acceso ("ON"), premere una volta il tasto "TIMER"; una spia "TIME OFF" lampeggiante compare a display.
2. Premere **▲** o **▼** per impostare il periodo di tempo desiderato (l'intervallo di tempo disponibile è in incrementi di 0,5 ore).
3. Premere nuovamente il tasto "TIMER" per confermare l'impostazione; a display compaiono "TIMER" e una spia "TIMER ON". Il timer effettua il conto alla rovescia del tempo rimanente in incrementi di mezz'ora. Quando il conteggio arriva al termine, l'applicazione si spegne.

NOTA:

ANNULLAMENTO DEI TIMER ON/OFF

*Quando è stato impostato un timer, la pressione del tasto "TIMER" annulla tutte le impostazioni del timer e la spia **TIMER OFF** o **TIMER ON** non comparirà più a display.*

FUNZIONAMENTO

Funzione ECO

In questa modalità l'apparecchio imposta automaticamente il funzionamento per garantire il risparmio energetico.

In modalità di RAFFREDDAMENTO, l'impostazione della temperatura aumenterà di 2°C rispetto alla temperatura impostata.

In modalità di RISCALDAMENTO, l'impostazione della temperatura diminuirà di 2°C rispetto alla temperatura impostata.

1. Premere il tasto "ON / OFF" per accendere l'apparecchio e selezionare una modalità tra RAFFREDDAMENTO e RISCALDAMENTO.
2. Premendo il tasto "ECO", l'applicazione entrerà in modalità ECO.
3. Premendo nuovamente il tasto "ECO" si annulla la modalità ed "ECO" non comparirà più a display.

NOTA:

la funzione ECO è disponibile in modalità di RAFFREDDAMENTO e RISCALDAMENTO.

Funzione TURBO/SUPER

Questa modalità consente di raffreddare l'aria indoor più rapidamente in estate o di riscaldarla più rapidamente in inverno.

1. Premere il tasto "ON / OFF" per accendere l'applicazione.
2. Confermare la scelta di una delle due modalità RAFFREDDAMENTO o RISCALDAMENTO.
3. Premendo il tasto "TURBO", l'applicazione funzionerà in modalità "TURBO".

In modalità di RAFFREDDAMENTO l'apparecchio è impostato su 16°C, velocità automatica della ventola e circolazione continua del flusso d'aria orizzontale e verticale.

In modalità di RISCALDAMENTO l'apparecchio è impostato su 31°C, velocità automatica della ventola e circolazione continua del flusso d'aria orizzontale e verticale.

NOTA:

Quando l'applicazione funziona in modalità AUTO, la funzione TURBO non è disponibile.

In modalità TURBO la ventola è impostata per funzionare al massimo. Se si tenta di modificare la velocità della ventola durante la modalità TURBO, la funzione TURBO verrà annullata e l'applicazione tornerà al funzionamento normale.

Disattivare la funzione TURBO quando la temperatura ambiente raggiunge un livello soddisfacente.

FUNZIONAMENTO

Modalità Sleep

1. Premere il tasto "ON / OFF" per accendere l'applicazione.
2. Impostare la modalità desiderata e la temperatura come per il funzionamento base.
3. Premendo il tasto "SLEEP", l'applicazione funzionerà in modalità "SLEEP":

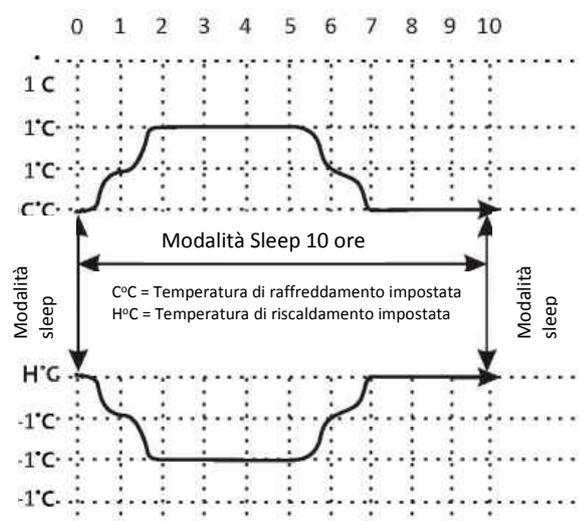
Per il raffreddamento:

Fa in modo che la temperatura impostata aumenti e diminuisca in un periodo di 10 ore a intervalli di tempo prestabiliti per mantenere il livello di comfort risparmiando al tempo stesso energia (si veda il grafico sottostante).

Per il riscaldamento:

Fa in modo che la temperatura impostata diminuisca e aumenti in un periodo di 10 ore a intervalli di tempo prestabiliti per mantenere il livello di comfort risparmiando al tempo stesso energia (si veda il grafico sottostante).

4. Premendo nuovamente il tasto "SLEEP" si annulla la modalità Sleep.



NOTA:

※ *la modalità Sleep non è disponibile in modalità AUTOMATICA/ASCIUGATURA SOLO VENTOLA. 0123456789 10 In modalità Sleep, la velocità della ventola è fissa in automatico, non è possibile regolarla.*

In modalità Sleep la funzione TURBO non è disponibile.

L'applicazione si spegnerà automaticamente dopo 10 ore in modalità sleep.

※ *Selezionando un'altra modalità operativa si annulla la funzione SLEEP.*

Funzione I SET

In ciascuna modalità di RAFFREDDAMENTO/RISCALDAMENTO/VENTOLA/ASCIUGATURA, regolare la temperatura (RAFFREDDAMENTO/RISCALDAMENTO), la velocità della ventola (RAFFREDDAMENTO/RISCALDAMENTO/VENTOLA) e l'oscillazione preferiti, quindi salvare l'impostazione premendo il tasto "I SET" per più di 3 secondi fino a quando a display non compare "AU" e lo sfondo del display passa a illuminazione; il telecomando attiverà e memorizzerà queste impostazioni. Per modificare le impostazioni, ripetere il procedimento di cui sopra.

In ciascuna modalità di RAFFREDDAMENTO/RISCALDAMENTO/VENTOLA/ASCIUGATURA, premere il tasto "I SET" per attivare tale funzione, l'AC sarà attivata come impostazione preferita e sul telecomando lampeggerà AU. Premerlo nuovamente o premere altri tasti per annullare questa funzione.

ISTRUZIONI PER L'USO

Funzione pulizia automatica

1. Questa funzione aiuta a eliminare lo sporco accumulato, i batteri, ecc. dall'evaporatore
2. Premere il tasto "CLEAN" per attivare questa funzione in qualsiasi modalità; sul display dell'unità indoor compare "AC".
3. Questa funzione sarà attiva per circa 30 minuti e al termine l'apparecchio tornerà alla modalità impostata in precedenza. Premere "ON/OFF" o "Mode" per annullare la funzione mentre è attiva.

Una volta terminato o annullata la funzione, si sentono 2 segnali acustici.

4. È normale che ci sia rumore durante questa funzione, in quanto i materiali in plastica si espandono con il caldo e si contraggono con il freddo.
5. Consigliamo di attivare questa funzione nelle seguenti condizioni operative per evitare determinate problematiche a livello di sicurezza.

Unità interna	Temp < 30°C
Unità esterna	5°C < Temp < 30 °C

6. Sugeriamo di attivare questa funzione ogni 3 mesi.



Trattamento del unità elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato. Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti.

English



Disposal of old electrical & electronic equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or in its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Français



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Español



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. Está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

Deutsch



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den Kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Importato da Dianflex srl
Strada statale 19, km 61, 84030, Atena Lucana (SA), Italy



Handwriting practice lines consisting of 20 horizontal dotted lines.



YSY

**MANUALE D'UTENTE
CLIMATIZZATORE D'ARIA**

Questo prodotto è stato distribuito dalla

